Domingo 20 de Abril de 1884 — MONTEVIDEO — Año XXI 2ª Epoca Núm. 5,733

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
[CALLE 25 DE MAYO 18]
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes.	2 00	pesos oro
Por 6 meses	10 50	" "
Por un año.	20 00	" "
Número suelto	0 10	cts. "
Id. atrasado. . . .	0 20	" "

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque:

Hoy Domingo—*De Cuasimodo.*—Santos José, Inés mártir y Teótimo.

San Anselmo, obispo en Cantobery, esclarecido en santidad y doctrina.

Los santos mártires Arator, presbítero, Fortunato, Félix, Savio y Vidal en Alejandría, los cuales murieron en la cárcel.

111 dias transcurridos, faltando 255 para fin de año.

Sale el sol á las 6 h. 33 m. y entra á las 5 h. 27 m. de la tarde.

Cuarto menguante (2 ° dia).

Mañana Lunes. Santos Anselmo y Anastasio.—*Abrénse las velaciones.*

El glorioso tránsito de San Simeon, obispo de Seleucia y Clerifont en Persia, el cual por órden de Sapor, rey de los persas, siendo preso y cargado de cadenas y presentado delante de los tribunales, como no quisiese adorar al sol, y con libertad y gran constancia diese testimonio de Jesucristo, primero fué atormentado por largo tiempo en una estrecha prision, con cien compañeros; luego despues como Usthazanes, padre nutricio del rey, el cual habiendo antes flaqueado en la fé, por exhortacion de San Simeon reducido á la penitencia hubiese padecido con grande esfuerzo el martirio, al dia siguiente que era Viérnes Santo, todos aquellos cien compañeros en presencia de Simeon, quien á cada uno de ellos en particular exhortaba valerosamente al martirio, fueron degollados, degollando por último á San Simeon.

112 dias transcurridos, faltando 254 para fin de año.

Cuarto menguante (3 ° dia).

Sale el sol á las 6 h. 34 m. y entra á las 5 h. 26 m. de la tarde.

EL SIGLO

El sí, el no y el qué se yo

Nebuloso y vacilante está el editorial de *El Partido Colorado* del viernes.

Hablando en plata, de lo que trata el colega es de si hay ó no motivo para temer que los que mandan se aprovechen del pretexto de la última revuelta (?) para apretar las clavijas á la libertad del sufragio.

¡Medrados estamos! Si saliéramos ahora con que los tiritos y las voces de San José no solamente sirven para justificar gastos de movimientos de tropas, sino tambien para tener á raya los *desbordes* electorales de los ciudadanos, vive Dios que seria cuánto nos quedaria que ver.

Tras de que los ciudadanos estaban ya sin eso tan reacios para ir á las elecciones, como si sospechasen que allí habia trampas armadas para cazarlos!....

Ya *El Nacional* habia dado á entender que los comisarios llevaban en la campaña á los ciudadanos a inscribirse en los Registros poco menos que de una oreja.

Por nuestra parte—con perdon sea dicho de *El Partido Colorado*—no nos habia ocurrido que el triunfo obtenido por el Comisario de San José y por D. Ricardo Regules sobre el Mayor Visillac pudiera enardecer las pasiones políticas de los colorados en términos de que coartasen la libertad del sufragio.—Sabemos los excesos de que en ciertos casos es capaz la *efervescencia popular*: pero no nos habia pasado por la cabeza que hoy se hallase tan excitada.

Oigamos al colega, que es cosa de gusto.

«La perfectibilidad humana, dice, podrá ó no ser indefinida: no vemos ventajas en discutir eso (ni nosotros tampoco): pero en el mas poético de los casos *(où diable la poésie vat' elle se nicher!)* esa perfectibilidad no puede ser obra de un dia.»

—¿Entienden Vds. algo? — Pues nosotros tampoco.—Pero sigamos adelante, á ver si podemos pescar el pensamiento.

«Se conocen los males que toda revolucion ha producido entre nosotros y cuánto han contribuido á dividir nuestra sociedad. La existencia de partidos opuestos puede ser fecunda en bienes para un pais, pero mientras luchen caballerescamente y en el terreno de la paz. Cuando se separan de ese terreno y apelan á todo género de agresiones, no es dable hacerse grandes ilusiones respecto de lo que puede suceder, sin perjuicio de que nos encomendemos á Dios para que sea bueno

No sabemos hasta que punto este modo realista de juzgar las cosas, va entrando en nuestro moderno criterio, pero algo, que á nadie se oculta, va ganando en la opinion pública. En Europa es corriente y en América han sido aprovechados discípulos el Brasil, Chile y en estos últimos tiempos la República Argentina. ¿Es eso un bien ó un mal? Si por los frutos se juzga de la bondad del árbol que los produce, debemos creer que es un bien, porque son precisamente los países citados los mas adelantados de Sud-América.»

Se nos figura que empezamos á ver algo. Pero lo que vemos es ni mas ni menos que la condenacion de los partidos tradicionales.—Porque esos son los partidos incapacitados para esa lucha caballeresca y pacífica que segun opina el colega puede ser fecunda en bienes para el país.—Los blancos y los colorados nunca han entendido sino de darse en la cabeza, cuanto más fuerte mejor.—¿Y qué otra cosa pueden hacer partidos que no se diferencian en las doctrinas que profesan, y que realizan su desideratum cuando se hacen dueños del poder?—Esa conviccion es el *algo* que advierte el buen colega que vá penetrando en la conciencia pública.—Y esa conviccion es un gran bien, no lo dude *El Partido Colorado*; y á ella se debe en gran parte la indiferencia política que tanto aflige á los jóvenes redactores de *El Nacional* y que tanto contrariaba los proyectos bélicos del doctor Salvañach.

Sigamos oyendo al colega:

Pero ¿y la moral? se nos preguntará ¿qué tal anda? ¡Dios nos libre de excluirla! Sin duda que la moral es condicion esencialísima para que un país merezca con justicia el título de civilizado; ¿pero logramos salvarla mediante esa lucha de perros, donde si se sabe con qué propósito se va, no se sabe con cual se concluye, porque á poco que la pasion nos ciegue nos largamos por donde quiere la bestia?

Parécenos que *El Partido Colorado* anda sobrado meticuloso. ¿Quién diablos ha de decir que es inmoral el vivir en paz?—Ya sabemos que alguien que sabia lo que se pescaba, dijo un dia: *Malo periculosam libertatem quam quietum servitium.* — Pero acá tenemos ya aprendido que las chirinadas no dan la libertad.

Estamos conformes en que mas nos aproximaremos al goce de ella por caminos pacíficos. En lo que no estamos es en equiparar á Mirabeau con Robespierre.—Nos parece algo así como si se equiparase á Castelar con Luisa Michel.

Y llegamos á lo mas crudo del artículo: al párrafo en que el colega manifiesta que «algo nos debe haber hecho perder la última revolucion *en cuanto á prácticas democráticas.*»

¡Medrados estamos, repetimos, si en cuanto á prácticas democráticas retrocedemos! ¿A donde iremos entonces á dar?

Mire Vd., colega, nuestra Constitucion es bastante democrática. En cuanto á eso no tenemos pero que ponerle. — Pero respecto de *prácticas*... ¡Jesús nos valga! Está todo por hacer. Porque las prácticas democráticas, como Vd. sabe, no consisten en que un senador se codee con un mozo de mulas, ó en que el Presidente de la República ande del brazo con un albeitar. — Consisten en que todos sean iguales ante la Ley, y en que todos tengan expedito el ejercicio de su derecho y sean obligados á cumplir su deber, siendo la Ley pareja.

Vd. reconocerá, querido colega, que en esto estamos bastante atrasadillos; y dice Vd. que algo habremos atrasado todavia!—¿Y por qué, colega? ¿Pues qué ha sucedido aquí?

Una víctima, una sola ha costado el insensato conato revolucionario. Hay que lamentar la pérdida de un Gefe militar que se ahogó al desembarcar.—Desgracia sensible, pero que no ha sido causada por la saña de los revolucionarios, sino por la inclemencia de los elementos.

¿Cuál ha sido el resultado práctico de la intentona?—El general Roca lo ha dicho con mucha verdad: aumentar la fuerza del gobierno.

Pues entonces, ¿qué motivo hay para recelar que lo ocurrido perjudique la libertad del sufragio? ¿No hay en esta suposicion algo ofensivo para el Gobierno?

Tambien habla el colega de los asesinatos de Porongos. «Hé ahí el fruto de las revoluciones,» pensó al tener noticia de esos hechos criminales.—¡Cómo! ¿Está persuadido entonces de que esos asesinatos han sido crímenes que tienen su raiz en la política?—¡A que tristes comentarios se presta esa persuasion del colega! «Son muchos, dice, los que creen que durante estas (las revoluciones) pueden despacharse á su gusto, y no pocos los que dicen «á mar revuelto, ganancia de pescadores.»

De ahí vienen las crueldades, las venganzas personales, los robos y cuanta broza por el estilo puede aventar el aire en dias de tempestad.»

Está bien. Pero en el país hay leyes, magistrados y autoridades para escarmentar á los protervos que crean que la justicia autoriza á asesinar. Levante su voz *El Partido Colorado* para pedir que se busque con empeño y se castigue con vigor á los asesinos de Porongos!—No deshonre á la humanidad entera, poniendo á cargo de la misma los crímenes atroces de unos pocos!

Los hombres todos tienen pasiones, es cierto.—Pero por fortuna son la excepcion los que las abrigan tan feroces que cometen asesinatos.—No seria justo por excusarlos, generalizar á todos ni á los mas la propension á cometer delitos tan atroces.

Por último nos dá esperanzas *El Partido Colorado* de que habiendo sido la chirinada sofocada al nacer, no influirá gran cosa ni en el espíritu público ni en las próximas elecciones.

¡Acabáramos! ¿Porque se ha complacido entonces en asustarnos diciéndonos que es natural que hayamos retrogradado en punto á prácticas democráticas?

Revista de los diarios de anoche

La España

Al acompañar ayer con sus simpatías al pueblo oriental en la conmemoracion de uno de los aniversarios mas gloriosos de su historia, hace votos tan fervientes para la conservacion de su independencia, como para la conquista y el afianzamiento de todas sus libertades; para que así como ha tenido siempre valor y patriotismo, para hacer respetar las fronteras materiales de la hermosa tierra que guarda las cenizas de los héroes que le dieron patria, no le falten jamas el valor y el patriotismo necesarios, para defender las fronteras morales del derecho y la libertad, contra toda clase de enemigos.

Por algunos artículos que ha escrito combatiendo la locura de los quieren forzar la marcha natural del progreso del país, aclimatando en él ramos de industria que en mucho tiempo no contarán aquí con elementos de vida y que solo podrán tenerla débil y enfermiza, á la sombra de una exagerada proteccion oficial; hay quien se ha formado la errónea idea de que *La España* mira con desden los intereses materiales del país, y que es hasta cierto punto enemiga del adelanto y progreso de la industria nacional.

El colega, que considera que no puede ser mas injusto ese cargo, entra en algunas esplicaciones porque no quiere que quede tocante á eso punto, ni la sombra de una sospecha.

La Tribuna Popular

Trae un artículo conmemorativo del 19 de Abril de 1825.

—

El Gobierno ha puesto el cúmplase á la ley ordenando la creacion de una Direccion General de Caminos—considera el colega que eso es algo, pero que no hay porque batir palmas.

Luego encarece la necesidad de nombrar personas idóneas para esa Comision, pues no basta trazar sobre un pedazo de carton los planos de los cortes que hayan de ejecutarse y de las alcantarillas a construir; es necesario antes de todo entregarse á un trabajo de nivelacion á fin de evitar que una creciente se lleve consigo todo el trabajo elaborado.

Y son tan generales las crecientes en nuestro país, que hay que esperarlas constantemente.

El Telégrafo Marítimo

Refiriéndose al presente conflicto entre las dos empresas telegráficas y sin entrar á fondo en la cuestion litigiosa á fin de no prevenir el fallo de los árbitros, si es que al fin se establece el juicio arbitral, ni agravar la posicion de cualquiera de las partes, observa el colega marítimo que ninguna de ellas ha hecho bien en obstinarse.

La empresa del Telégrafo Oriental, dice, pudo hacer entrega de los telegramas, consignando al mismo tiempo en una protesta formal que esa entrega no reconocia otra causa que el deseo de no perjudicar á los destinatarios de los telegramas, y que se reservaba su derecho para cobrar el precio como correspondiese. A su vez la Western pudo consignar judicialmente el precio que le exigia el Telégrafo Oriental, ó bien pagarlo y salvar su derecho con protesta en que declarase ceder á la violencia de su antagonista con el deseo únicamente de evitar perjuicios á sus comitentes y reservándose el derecho de repetir el exceso de precio y los demas perjuicios como creyese corresponderle.

Esta conducta habria sido la mas conveniente. Con ella la empresa que se hubiese anticipado, se habria granjeado el favor público; y principalmente la Oriental, si ella hubiese tomado la iniciativa, porque su acto apareceria mas lleno de desprendimiento y buena voluntad para con personas que ni siquiera eran sus comitentes.

Cree, pues, que las dos empresas deben arrepentirse de no haber dado ese paso; pero que debe estar aun mas pesarosa la Oriental porque ha malogrado una excelente ocasion de propiciarse el favor del público.

Entretanto, como los telegramas permanecen detenidos no en Montevideo sino en Rio Grande, juzga que lo mejor seria que la Cámara de Comercio llamara inmediatamente á los representantes de las dos Empresas y procurara obtener de ellas un arreglo provisional, mientras se sustancia el juicio arbitral si es aceptado.

He aquí el medio que propone nuestro colega marítimo:

La empresa del Telégrafo Oriental podria contentarse con cobrar su tarifa ordinaria, sin perjuicio de exigir el exceso una vez obtenido el fallo en su favor; ó vice-versa, la Western podria pagar la tarifa especial que se le impone sin perjuicio de que se le devuelva la diferencia entre esa tarifa y la ordinaria, si el juicio se volviera á su favor.

El Ferrocarril

Conmemora el gran aniversario de ayer.

En seguida se expresa así relativamente á la desmonetizacion:

«Si se llega á sancionar tal cosa, dése por lo menos un plazo que no baje de seis meses, para que los poseedores de ese utilísimo numerario, que no se quiere, porque no se quiere, pero no porque deje de prestar buenos servicios al comercio y al público, que para eso ha sido acuñado, puedan darle salida sin sufrir quebranto alguno.

«De un dia para otro, no puede quitarse valor á lo que lo posee porque vale, y además por garantirlo leyes especiales.

«El proyecto de ley de la Cámara de Representantes no señala ningun término de tiempo para la desmonetizacion referida. Fijarse bien en esto.

«La gente que tiene esas monedas ganadas á justo precio, no puede ni debe de golpe y zumbido quedar mirando á la luna.

«Insistimos en que á nuestro pais le conviene la libre circulacion de toda clase de monedas, y que, de lo único que habria razon de quejarse por engorroso es del décimo de Cóndor, y aún así, para desmonetizarlo, debia señalarse un plazo prudente.»

CORRESPONDENCIAS

DE ITALIA

Roma, 20 de Marzo de 1884.

La necesidad de proveer, sin dilacion alguna, los numerosos puestos y sedes vacantes, ha hecho fijar ya definitivamente la celebracion del Consistorio secreto para el 24 del corriente, y y el público para el 27.

Las condiciones especiales en que se halla el Gobierno de la Iglesia por el fallecimiento en pocos dias de tantos y tan ilustres cardenales, harán que el próximo Consistorio sea el primero de su clase desde la constitucion de la Iglesia, ó sea desde hace XIX siglos. En efecto, caso jamás sucedido, y hallándose Leon XIII en el sétimo año de su pontificado, han bajado á la tumba durante el mismo treinta y dos cardenales; y como si esto, agregado á las dificultades políticas con casi todas las naciones, no bastara á entorpecer en algo la marcha administrativa de la Iglesia, resulta ahora que de entre esos treinta y dos cardenales fallecidos, cinco ocupaban sedes suburbicarias y el que restaba en vida tiene que pasar, segun la rigorosa practica, al desempeño de otro cargo, ó sea que hay que nombrar nuevos dignatarios para todos los cargos vacantes.

Solo en el pontificado de Pio VII, á consecuencia de la muerte de Pio VI en el destierro, hubo necesidad de proveer cinco de estos puestos, pero su totalidad, como en el caso presente, es el primero que presenciará la Iglesia. Esto, que ya daria al Consistorio un sello especialísimo, aumenta de importancia, si añadimos, que ademas de proveerse todas las sedes suburbicarias, serán preconizados treinta y nueve obispos, aparte no pocas traslaciones.

Podemos anticipar á nuestros lectores el nombre de los nuevos purpurados que van á ocupar tan importantes puestos. El de camarlengo, ó que hace las veces de autoridad en sede vacante, es de nombramiento esclusivo del Padre Santo, y recae en el cardenal Consolini, nacido en Sinigaglia el 7 de Junio de 1806, y actual cardenal diácono de Santa María *in Domnica.* Este nombramiento produce otro cambio en la practica, si bien no constante, de conceder las diaconias, pues el camarlengo suele ser diácono de San Lorenzo *in Damaso*, y con poco agrado del capítulo de esta basílica, el nuevo camarlengo conservará su antiguo título. La sede de Ostia y Velletri, vacante por la muerte del cardenal di Pietro, pasa al cardenal Sacconi, que asume tambien el decanato del Sacro Colegio. La de Porto y Santa Rufina, que este deja vacante, se asigna al cardenal Pitra; la de Albano, al cardenal Monaco de la Valletta; la de Palestrina, al cardenal Oreglia de Santo Stefano; y al cardenal Martinelli la de Sabina, quedando en la hora en que escribimos por saberse quién ocupará la de Frascati.

Estos nombramientos se efectúan por órden de antigüedad, eligiendo los purpurados la sede que por aquella les corresponde; y al efecto pasa á domicilio el maestro de ceremonias para recibir la propuesta de cada interesado, no habiendo aun terminado las visitas para la definitiva provision de sedes, pero que debe concluir el 15 del corriente, á media noche.

Solo serán creados dos cardenales, el arzobispo de Nápoles, presente en Curia, que tomará el título de San Clemente, y el arzobispo de Lisboa, que queda sin título, hasta que personalmente lo reciba en Roma. Si la premura del tiempo lo hubiera consentido, sabemos que era ánimo de Su Santidad crear mayor número de cardenales, lo cual tendrá lugar en el segundo Consistorio de Junio próximo, cuyos probables candidatos creo que participaré á los lectores con alguna anticipacion.

Otra cosa notable en estos cambios, por lo que se refiere á las relaciones entre la Santa Sede y Alemania, es que aparecerá el cardenal Ledokowski como obispo de la Curia romana, cuya consecuencia, no muy tardía, es la renuncia del arzobispado de Posen, en lo cual, dada la oposicion de Bismarck al cardenal como tal obispo, prueba que Leon XIII cede en todo aquello que nada amengua su decoro. Ademas, este cardenal, con disgusto de Bismarck, habita el Vaticano como para huir la persecucion alemana: pues bien, Ledokowski deja pasado mañana el Vaticano y será visto por primera vez en Roma, para ir á habitar el palacio del difunto cardenal Antici-Mattei.

El príncipe Leopoldo y la princesa Gisela, de Baviera, llegaron unos dias há á Roma; fueron recibidos en la misma estacion por toda la corte italiana y conducidos con pompa al Hotel del Quirinal. Los príncipes se apresuraron á visitar á los reyes, recibieron agasajos y hubo solemnes banquetes con los consiguientes brindis por la felicidad de la monarquía, del Gobierno y de la Italia actual.

El edificio del Monte-Citorio, que aun en su parte material, dan muchos arquitectos por no muy firme, principia á desplomarse en su significacion moral, y con ella la situacion, del ministerio Depretis. Como árbol sin profundas raices, cualquier vendaval le pone en grave peligro; y así lo estamos viendo de dos meses á esta parte. Pudo Depretis, merced á su manera especial de serpentear políticamente, conjurar la crisis que la votacion de la ley Baccelli produjo: ocho votos de mayoría, comprendidos en ellos los ministros, hubiera dado que pensar á otro. La interpelacion política, aceptada por el gobierno para el primero del corriente, hubiera obligado á otro que Depretis á tener cuenta de su palabra.

La sentencia contra la Ppropaganda y la célebre circular Mancini, con las guerras entre prefectos, entre tribunales y empleados públicos, y el estado de completa anarquía de muchas partes de Italia, sobre todo de las Romañas, hubieran influido en otro que Depretis á pensar seriamente en alguna medida de importancia política que salvara la nave del Estado. Pero el presidente del consejo mantiénese inmutable ante los mas graves sucesos. Creemos, sin embargo, que la serenidad va á faltarle y un hecho particular comienza ya á indicarlo. En la sesion del 10 del corriente, á propósito de una pregunta del diputado Cavallotti, pidió tambien la palabra el diputado Farini.

Prescribe el reglamento que solo hable el diputado interrogante, cuando como en el caso presente no habia hecho alusion á otro alguno. Farini se empeño en hablar, el presidente le negó la palabra, y el Parlamento dió la razon al diputado, que usó de ella largamente. Farini, se caló el sombrero, salió precipitadamente, y presentó su dimision *de una manera irrevocable.* Presentada, el mismo Parlamento que habia dado la razon á un diputado contra el presidente, por unanimidad de votos, menos cinco, puso sobre las nubes á Farini, acordando no admitirla. Pero en segunda carta el presidente, por naturales motivos de decoro, insistió en su dimision, que fué aceptada, señalándose para el miércoles próximo la nueva eleccion de presidente y con ella deshecha ya la artificial mayoría, que presenta tres candidatos. Añadamos por último á este percance, que la asendereada ley de instruccion pública, presentada al Senado, corre mas que peligro de ser desechada, pues de nueve individuos de la comision, ocho han votado en contra.

Escriben de Génova:

Llama actualmente la atencion en Milan el proceso instruido con motivo de un robo de diamantes hecho á una cantante española que vivia en clase de huéspeda en la casa de un periodista muy conocido en dicha ciudad. Los diamantes sustraidos eran de mucho precio y todas las sospechas recaen sobre el periodista y su sirvienta, sospechas que indudablemente tendrán algun fundamento cuando se ha decretado auto de prision contra ambos.

Un periódico de Nápoles dice que D. Cárlos ha llegado á dicha ciudad y que se aloja en la fonda de la Gran Bretaña.

Como Mazzini era genovés, las asociaciones democráticas de Génova no han querido dejar pasar el dia 10 de Marzo, aniversario de su muerte, sin hacer una peregrinacion á su tumba en Stagliena, nuestro cementerio. Ademas, se pusieron grandes cartelones en las fachadas de las casas reproduciendo sus máximas políticas y se pronunciaron varios discursos en su elogio.

Segun dicen aquí, el gobierno se halla en una situacion precaria. La Cámara de los diputados se encuentra en la mayor confusion. Su presidente Farini ha presentado la dimision, é imitando su ejemplo todo el personal empleado en la presidencia ha dado tambien la suya. El presidente del Consejo de ministros quiere presentarla igualmente y puede considerarse como si la hubiese ya dado, pues no puede moverse de la cama en donde le retiene la gota. Todo esto da lugar á una perturbacion tan grande, cual nunca se haya visto otra semejante.

Por lo demás no es cosa tan hacedera como pudiera creerse reemplazar á los dos referidos presidentes. La salida del Sr. Depretis del ministerio traeria consigo la de otros tres ministros, lo cual, como se ve, seria una modificacion ministerial añadida á la de la Cámara de los Diputados.

El miércoles próximo se procederá á la eleccion del sucesor del Sr. Farini. El ministro envió ayer 157 telegramas á los diputados de su partido para que acudan á tomar parte en la gran votacion. Háblase del Sr. Coppino y del señor Bianchieri, que fué presidente durante dos legislaturas.

Para no complicar mas la situacion, el señor Depretis aguardará á que la Cámara de los Diputados haya elegido á su presidente y vicepresidentes, para presentar luego despues su dimision.

El rey Humberto, disgustado de todo esto, se muestra inclinado á dar la cartera del señor Depretis al señor Farini; pero si la aceptase seria únicamente para no desairar á S. M., pues no creo que tenga ningun deseo de ser ministro.

A. S.

DE PARIS

19 de Marzo de 1884.

No hay recuerdo de un invierno mas benigno, mas suave, casi primaveral, como el que acaba de deslizarse entre las alegrías de esta vírgen eterna, coronada por todos los resplandores del arte, que se llama París!

En este momento, los castaños visten ya sus ramas con los tiernos y verdes retoños que presagian la estacion florida.

Brilla, en un cielo azul, sereno, el astro que comunica á la tierra la fecundidad de sus ardores; el aura perfumada, ya, de los campos y de los jardines se esparce por Paris, penetra por todas partes, al par de la alegre vocería de las aves que regresan de su emigracion á las cálidas regiones del trópico para ocupar de nuevo, con sus nidos y con sus amores, las alegres enramadas de los Campos Elíseos, de los boulevares y avenidas, del Luxembourgo y de Monceau.

Paris está de fiesta; una alegría espansiva, comunicativa, que se impone, que tiraniza, que ahuyenta las preocupaciones, que disipa como por encanto los pesares, reina por do quier en el recinto de la espléndida capital.

Concluye un invierno sin rigores y entreabre sus puertas, con presagios de celestes armonías, la estacion de las flores y de las exhalaciones perfumadas de la naturaleza.

El crepúsculo de la mañana se dibuja en el horizonte con destellos de luz, con arreboles de nácar, sorprendiendo á las alegres parejas que, al compas de los acordes de Metra y de Rubinstein, se entregan aun, en los salones, inundados por la luz de mil bugías que se reflejan en los bronces, en los mármoles, en las sedas y en los cristales que adornan, cual mágicas mansiones, las habitaciones del *high-life* parisiense, al placer del baile y al deleite sin par, para la edad lozana, de las pláticas sociales.

Aquel crepúsculo es el de la primavera, que ahuyenta las sombras de esa noche que tiene por nombre—invierno—que reclama el imperio de las alegrías, que convida á los placeres de la estacion galante, poética y artística por exelsencia á todas las clases de la existencia humana.

Cerrarán pronto sus puertas los salones de Paris; pronto emigrará para Biarritz, para Trouville, para los Alpes, para los Pirineos ó para las costas del mar, esa brillante falange de la alta sociedad, segun el término empleado para designar la aristocracia del capital, de la sangre y aún de la inteligencia, que ha pasado seis meses entre soirées, bailes, banquetes, conciertos, teatros y otros centros de reunion y de galantes citas, sin olvidar el indispensable bosque de Bolonia en que, de 4 á 6 de la tarde, se cruzan, cómodamente recostados en elegantes carretelas tiradas por fogosos caballos de raza, los *habitués* de todas las noches y de todos los momentos.

—

Por primera vez, puede decirse, las diversas colonias hispano-americanas de París, se han confundido, se han identificado, formando, con el recíproco contingente de que disponen, un todo armónico é imponente.

Ha promovido ese resultado, evidentemente, la Sociedad Latino Americana, de reciente fundacion, que hoy me cabe el honor de presidir.

Sus banquetes en el Continental, sus veladas literarias y musicales, han puesto al habla, en simpatico contacto, a los platenses con chilenos, bolivianos, peruanos, ecuatorianos, colombianos, venezolanos, centro americanos, mejicanos y cubanos, produciéndose insensiblemente una amalgama que ha ido adquiriendo cada dia mas homogeneidad y mas consistencia.

Ha contribrido á este resultado, la inauguracion, durante la estacion que concluye, despues de muchos años de eclipse, de la ópera lírica italiana, cuya *attraction* es Gayarre, nuestro conocido Gayarre de Colon, el famoso *Gayarré* como le llaman los franceses de París.

La ópera italiana, *los italianos*, segun la voz corriente para designar el coliseo de la plaza del Chatelet, antiguo teatro *des Nations*, fué invadida, desde que se abrió la boletería, por las familias americanas.

Teniamos, todos, hambre por oir cantar *en italiano.*

En la Grande Opera de París se pone en escena con brillo, con magestad, con lujo de decoraciones, con profusion de personal, coros, comparsas, amen del espléndido *ballet* y de una orquesta del conservatorio,—se pone en escena todo el repertorio clásico: Meyerbeer, Gounod, Rossini, Verdi, Bellini, Ambrosio Thomas, Massenet, etc. etc.

Pero en la Grande Opera se canta, esclusivamente, *en francés!*

Para nosotros, los hispano-americanos, la ópera lírica es, forzosamente, ópera italiana.

¿Es acaso una preocupacion, una manía, efecto esclusivo de la costumbre inveterada?

Hay mucho de eso, aunque, verdad sea dicha, la dulzura del idioma del Dante y de Petrarca es el que mejor se armoniza con los ritmos y con las cadencias instrumentales de una orquesta.

Gayarre, ha hecho, está haciendo furor.

Los franceses mismos, que no nos disputaban las localidades de *los italianos*, nos hacen hoy gran competencia por invadir el teatro en las noches en que canta Lucía, Lucrecia ó los Puritanos el sublime cantor.

Dias pasados, el Baron de Rothschild *recibia* en su *hotel* de la rue Laffithe.

Escribió á Gayarre una esquela, invitándolo á que pasara á verlo á su escritorio.

El tenor á la moda no se hizo esperar; deseaba saber lo que aquella cita significaba.

Pronto salió de su curiosidad.

Los Rothschild son hombres prácticos, que conocen el valor del tiempo y que pesan, como si fueren monedas de oro, las palabras que gastan en sus conversaciones.

Supo Gayarre, en dos minutos, en menos tal vez, el objeto de la entrevista.

Rothschild queria que Gayarre cantase tres piezas en su *recibo.*

Suponia, ó mas bien sabia, y por eso es Rothschild, que era *cuestion de precio.*

Gayarre, no por ser artista deja de ser hombre de negocios. Sabe que una romanza, cantada por él es una letra que se descuenta,—es un valor que puede correr el mercado, que tiene su estimacion como una joya, como un objeto de arte que se disputan, ávidos, los *dilettantis* y los conocedores.

Gayarre pidió tres mil duros por las tres romanzas!

Rothschild, por muy Rothschild que sea, lo miró de hito en hito á aquel andaluz plebeyo que osaba burlarse de él con una flema británica y una audacia sin ejemplo.

Gayarre no se demudó!

—Ni un maravedí menos, contestó el tenor á aquella mirada penetrante y significativa.

—Verdad, dijo Rothschild, que usted es hoy el primer tenor del mundo, pero eso no lo autoriza á pedir tres mil duros por quizás media hora apenas de trabajo. No pide usted, seguramente, todos los dias que canta tan enorme suma.

—Es cierto, replicó Gayarre; pero tambien es verdad que ese precio, que es en este momento precio fijo, se lo pide tan solo el primer tenor del mundo al primer banquero del universo.

Rothschild, con una sonrisa de convencimiento y de satisfaccion en los labios, apretó la mano á Gayarre.

Y Gayarre cantó las tres romanzas.

Ganó en treinta minutos escasos, tres mil duros y un millon de aplausos.

Ya ven mis letores que Gayarre es hoy, en toda la estension de la palabra, un hombre á la moda.

Vancorbeil, el director de la Grande Opera, acaba de ofrecer á Gayarre cien mil francos por una temporada de cinco meses. Tendria que cantar en francés, como es consiguiente. El tenor no ha contestado aún.

Entretanto sigue cosechando nuevos y fecundos laureles en el teatro de las naciones,—y digo fecundos, porque es en Paris donde se consagran todas las grandes ilustraciones del arte. Un aplauso en París, repercuto en el universo como un éco de la inmortalidad, como el último ascenso en el escalafon de la gloria.

—

Se susurra que la empresa lírica italiana del Covent Garden, se propone, con el concurso de Gayarre, abrir todos los años una temporada en París, con el mismo personal que trabaja durante la *season* en Lóndres, esto es, con la Patti, la Nilson, la Albani, la Durand, Nicolini, Gayarre, el célebre barítino, Tamagno, etc.

Se duda, sin embargo, que esta idea se llegue á realizar... no es sin embargo imposible que se venzan los obstáculos que se oponen á la realizacion de un pensamiento que contaria, como base mas segura de éxito, con el concurso de las colonias hispano-americanas de París, por lo general tan pudientes y tan entusiastas por la ópera lírica-italiana, cuando es interpretada, sobre todo, por las primeras ilustraciones cantantes del universo y del siglo.

—

Dentro de algunos dias, despues de la Pascua, tendrá lugar en la Grande Opera, el baile anual llamado—de las artistas.—Concurren á este espléndido sarao, ataviadas con los trajes en que mas se han distinguido durante la presente temporada lírico-cómico-dramática, todas las *estrellas* artísticas de París.

Es, por lo general, una noche de concurrencia escogida y numerosa, en que se mezclan autores críticos é intérpretes, paseando y ostentando sus recientes triunfos, en el espléndido y vasto coliseo que ocupa, en esta capital por excelencia, comparándola á una inmensa joya, el lugar reservado á la piedra de mas hermosos prismas y de mas exhuberante gusto.

Y en seguida vendrán las grandes carreras, los dias del alto *sport*, la época de las grandes rivalidades internacionales en el campo movedizo é inconstante en que se disputan la aurea palma los representantes de las afamadas razas del continente y de ultra Mancha.

Y pasado el *grand prix*, ese dia en que Longchamp reune todas las aristocracias imaginables, sin olvidar á las *horizontales* y á las *demi-mondaines* que atraen todas las miradas por el lujo maravilloso que triunfalmente ostentan, todo el *high life* se refugiará decididamente en las *aguas*, renovando en los casinos, en los chalets, en las playas y en los paseos campestres, el programa de los años anteriores.

Y ya que hablo de las alegrías, de los triunfos y de las tiranías de París, terminaré revelando á mis lectoras que el color de moda, que se inaugura en el *Bosque* el próximo Viernes Santos, segun la tradicion, es el *verde botella.*

Pedro S. Lamas.

(El Nacional de Buenos Aires).

SECCION OFICIAL

Ley, concediendo pension vitalicia á Doña Ramona Fernandez, y decreto de promulgacion.

Cámara de Senadores.

Montevideo, Abril 15 de 1884.

Tengo el honor de comunicar al Poder Ejecutivo de la República, que las Honorables Cámaras sancionaron con fecha de ayer el siguiente Decreto:

«Art. 1.º Concédese á D.ª Ramona Fernandez, hermana del finado coronel D. Salomé Fernandez, muerto en la batalla de India Muerta, una pension vitalicia de veinte pesos mensuales.

«Art. 2.º Comuníquese, etc.»

Me es grato con este motivo repetir al P. E. las protestas de mi mayor aprecio.

Miguel Gonzalez Rodriguez,
Presidente.

Francisco Aguilar y Leal,
Secretario.

Al Poder Ejecutivo de la República.

—

Ministerio de Guerra y Marina.

Montevideo, Abril 17 de 1884.

Cúmplase, acúsese recibo, comuníquese á quienes corresponde, insértese en R. N. y publíquese.

SANTOS.
Máximo Tajes.

EXTERIOR

Sarmiento en Chile

Su discurso de despedida

Tuvo lugar recientemente en Santiago de Chile un gran banquete en obsequio de don Domingo Faustino Sarmiento y como despedida del ilustre huésped.

Despues de brindar en ese banquete, que segun referencias de la prensa fué espléndido, los distinguidos ciudadanos chilenos señores Luis Montt, Miguel Luis Amunátegui, Antonio Varas, Adolfo Valderrama, José E. Uriburu (Ministro Argentino), Vicente Reyes, Orrego Luco, Carrasco Albano, Gaspar Toro, Bruno Larrain, Enrique Montt, Cárlos T. Robinet, Luis Montt, dijo el señor Sarmiento: Señores: Un grupo de antiguos amigos ha preparado este escenario para presentarme ante la escogida reunion de modernos simpatizadores, como una curiosidad arqueológica de los primitivos tiempos de Chile, de ahora cuarenta años, tiempo de que si bien el Mapocho corria por su cauce actual, no habia en Santiago diarios, ni tantos claros ingenios, ni escritores tan profundos como los que hoy honran las letras chilenas y americanas. Con deciros que escepto la Catedral, y eso por ser de piedra y tener las cabezas duras sus guardianes, todos los grandiosos monumentos que ennoblecen la Plaza de Santiago son posteriores, habiéndose transformado la cárcel antigua en la Intendencia que cuida de poblarla. Soy, pues, un monumento antiguo muchas veces renovado; pero que creo ha quedado siempre con su propio carácter.

En esta clase de asambleas las personalidades son permitidas, por lo que no llamaré al órden al que las use conmigo, puesto que desde mi llegada á Chile la prensa y la opinion, con la hospitalidad é indulgencia del pueblo se ha entregado á este género de literatura.

Es mi deber, sin embargo, al agradecer conceptos que serán por lo sinceros la blanda almohada en que reposará mi cabeza en sus últimos dias, corregir ciertos errores ó ayudar á formar en mi beneficio otros nuevos mas torcidos. En una reunion de jóvenes argentinos, como ésta de chilenos, hace un año, yo les revelaba un talento mio hasta entonces poco apreciado, el de haber vivido setenta y tantos años en medio de guerras, persecuciones y trastornos, sin amainar ni en la entonces Confederacion Argentina, ni en la República de Chile, á donde me arrojaba la ola, en mi empeño de encontar soluciones á las muchas y graves cuestiones que presenta la organizacion de la sociedad americana.

Llegado á este país tuve la fortuna de merecer bien del pueblo de Chile á quien le dije, sin rodeos: haceis mal de proscribir á los héroes de la independencia, y llamaron á San Martin. A un jóven que principiaba á gobernar, mi amigo despues por la vida y por la muerte, aquí y en todas partes, D. Manuel Montt, le dije: hagamos escuelas, sino la barbarie nos vá á devorar aquí como allá, y un año despues, sobre estas bóvedas que hoy imitan al Louvre y resuenan gritos de alegría y copas que se tocan, en salones desmantelados, el que suscribe enseñaba á leer, escribir y contar á los alumnos maestros de la primera Escuela Normal que se instituyó en la América del Sur. Este es el grande hecho que me atribuye la opinion hoy, y de que me congratula. El grande hecho, señores, fué encontrar un jóven chileno que estuviese á la altura de la idea de enseñar á deletrear al pueblo, para evitar que mas tarde nos enseñe á leer en letras de sangre nuestras propias faltas.

La verdad es que no he vuelto á encontrar en toda la estension de esta bendita América, ni gobernando con los liberales en mi patria, un Manuel Montt, que tomase el remedio sin hacer un gesto, como Alejandro el Grande al tomar la pócima de su médico, diciéndome por el contrario: haga el decreto de la creacion de la Escuela Nacional, y firmándolo sin leerlo. Hé aquí un hombre de Estado.

Pero todo esto, señores, es historia antigua, escrita como la del abate Rollin que ya la sabiamos antes que la escribiese. Yo tengo que revelaros otro mérito mio ignorado, y tenido en menos del *otro lao*, y es haberme identificado con Chile, penetrándome de su esencia y sus necesidades en 1841, sufriendo con él, gobernando, aconsejando por la prensa y rabiando como lo hace todo buen chileno, en uso de sus derechos inalienables.

Fui chileno, señores, os consta á todos y lo probais ahora acogiéndome en vuestro seno como uno de los vuestros; pero me conservé argentino, sin embargo, puesto que desde Chile, con la catapulta de su prensa libre, emprendí la tarea de derribar el coloso del despotismo popular, ignorante, bárbaro, que habia levantado su sello sobre un monton de ruinas y de cadáveres, en mi patria. Hé aquí una gran virtud que yo reclamo, la de haber nacido cuyano, y como los cuyanos fuimos de orígen chilenos, y aun estaba fresca la recomposicion del vireinato, yo me conservé con esos sentimientos de familia que han unido á los Sarmientos de Melipilla y Putaendo con los Sarmiento de San Juan: á los Sanchez de Santiago con los Sanchez de Zonda, á los Balmaceda de Concepcion con los de San Juan, á cuya familia pertenecian Benavides, Aberastain y estaba ligada la mia propia.

Los griegos para conservar su unidad helénica, entre las mil ciudades independientes y hostiles, tenian un padrino en cada una de ellas, que abogase, sin ser traidor, por el interés de las otras; y Esparta tuvo en algunos de los mas ilustres atenienses, sus huéspedes y sus protectores, para propiciarles al pueblo de la Agora, lo que no impedia que concluidas las negociaciones el protector revistiese la coraza y se calase el yelmo para ir á darles una leccion, si el caso llegaba.

Quizá me ha cabido alguna vez desempeñar esta honorífica funcion de americano, de huésped, de hidalgo, con los de mi estirpe establecidos fuera de mi patria. Otra cualidad que me atribuyo, señores, y confieso, es haber recorrido toda la América, y ambas Américas, y comparado su desarrollo, aun comparando cada seccion con ella misma, veinte años despues, y la América del Sur con la del Norte.

Este espectáculo es instructivo y corrige los juicios de aldea que se perpetuan por falta de términos de comparacion.

Os diré cómo he encontrado á Chile.

He recorrido dos veces la América y puedo juzgar de sus progresos. Chile los ha hecho inmensos en veinte años, adelantando sus industrias, cubriendo sus ciudades de monumentos grandiosos. Se ha dicho que vengo á estudiar el país y observar sus deficiencias. Es mi oficio, y las proclamo en voz alta. Vuestros palacios son demasiado suntuosos, al lado de barrios demasiado humildes. El abismo que media entre el palacio y el rancho, lo llenan las revoluciones con escombros y con sangre. Pero os indicaré otro sistema de nivelarlos. La escuela.

No se gobierna con armas sino con inteligencia. Cuanto mayor sea el número de indios, de rotos, menor es la cifra de los blancos, en proporcion, y aquellos absorberán á éstos. Ya ha sucedido en varias partes de América. Nosotros pasamos ya por ello. Rosas era el Gobierno americano, indio, popular, plebeyo. Lo vencimos en 30 años de combates, no con las espadas brillantes de los Lavalle, Madrid y Paz, sino con inteligencias superiores, con la prensa libre de Chile, con ideas. Pudiera señalaros en el mapa americano, donde gobiernan hoy los indios, los mulatos y zambos.

Aun para la conquista es necesaria la inteligencia. Cuando Alejandro conquistó el Asia, mandó setenta mil niños persas á Grecia para infundirles con la educacion el espíritu helénico que habia de reunirlos en nacion; pero el ensayo acabó con su temprana muerte antes de dar fruto.

En los tiempos modernos la Italia y la Alemania se han constituido naciones, no por la fuerza de las armas, sino por la lengua y la unidad de raza, que sirven de base á un Gobierno.

Hay lenguas gubernativas. El latin era lengua de gobierno y no lo fué el griego. El inglés es lengua de gobierno y no lo es hoy el francés. Con presidiarios hace la Inglaterra naciones como la Australia. Con un millon de soldados no ha podido la Francia en medio siglo reconstituir la Africa romana. El castellano no es lengua de gobierno. Sus tradiciones son Felipe II y la Inquisicion. Cervantes es lo único que puede oponerse á Blacstone.

Don Quijote deja el mundo como estaba antes y vuelve á su pobre hogar derrotado, desencantado, acaso mas cuerdo, como la España volvió de América á su península tres siglos despues, derrotada, desencantada, y entre millones de los pesos fuertes de los galeones, sin llevar consigo nada, sin dejar nada constituido tras sí, sino la anarquía y el desgobierno, por la incapacidad de la lengua para gobernar. El inglés significaba el Parlamento, el *impeachment*, el juri, *el habeas corpus*, la industria, las ciencias naturales.

Tenemos que educar al mayor número de hombres para aumentar el número de gobernantes aptos, que sigan las tradiciones europeas liberales. Este será el personal gubernativo, hoy diminuto en América y que debemos aumentar como la Inglaterra aumenta su personal aristocrático creando nuevos lores que llenan los vacíos que dejan la estincion de las familias. Pero con este trabajo puramente mecánico, cual es abrir escuelas, ha de venir otro intelectual, el de enriquecer la lengua de Cervantes con nociones de Gobierno, de Historia, de Instituciones para que rivalice con la lengua de Blacstone, de Story, de Peel, que dirigen el Gobierno y la política. Sin eso puede hacerse de quichas rotos, de rotos, caudillos bárbaros, como hicimos de Quiroga, de Lopez, de Ibarra, de Rosas, nosotros.

Eduquemos nuestra lengua. Hagámosla buen conductor de ideas, y que el mundo moderno se refleje en ella como en un espejo.

Con sus manchas? Con sus tachas como el Sol.

He aquí señores el objeto de la convencion *latino-americana*, que han firmado hoy los Ministros de cuatro naciones sur-americanas. Hé aquí el objeto de este banquete que el instinto del bien y la hospitalidad chilena me ha preparado. El pueblo siente que de sus destinos futuros se trata, y que en busca de una evolucion salvadora, el jóven que en 1842 dijo: escuelas es el remedio, á los setenta y cuatro años se arrastra todavia cargado de esperiencia y preocupado del porvenir repitiendo la frase desatendida de Larra:

«¡Lloremos y traduzcamos!» Señores: brindo á la memoria de los héroes, que tal dia como hoy, el 4 de Abril de 1817, chilenos y argentinos reunidos en el llano de Maipú, despues de derrotados en Cancha Rayada, estrecharon sus filas y volvieron el inmortal 5 de Abril á la carga. La América los contemplaba.

Brindo al éxito práctico de la convencion latino americana para el fomento y propagacion de los libres útiles que ha recibido hoy los sellos de Colombia en memoria de Bolívar, de Chile, República Argentina y Uruguay como complemento de la independencia que hoy preparaban á la América, reunidos en el llano de Maipú.

Recuerdos

DE LA GUERRA FRANCO-ALEMANA

EL GENERAL WIMPFFEN

Y EL ESPECTRO DE SEDAN

El ejército francés tuvo en Sedan la rara desgracia de estar sucesivamente á las órdenes de tres generales en gefe. El mariscal Mac-Mahon cayó herido y le reemplazó el general Ducrot, quien sabia que el enemigo estaba practicando á la sazon un movimiento para envolver las tropas francesas. Como estaba aún libre el camino de Sedan á Mezières, mandó efectuar una retirada. Llegó entonces el general Wimpffen desde Paris con una comunicacion en que se le conferia el cargo de general en gefe en el caso de estar imposibilitado de ejercerlo el general Mac-Mahon.

El general Wimpffen no conocia al ejército, ni al enemigo, ni el terreno. Mandó detener el movimiento de retirada ordenado por Ducrot y propúsose ir á Montmedy.

Algunas horas mas tarde el ejército aleman habia realizado un movimiento envolvente, á pesar de los esfuerzos que se hicieron para impedirlo. El arrojo mas heróico, los mayores prodigios de valor y los mas admirables y sublimes rasgos de abnegacion, todo fué inútil para salvar al ejército francés.

«A las dos de la tarde, refiere el general Aubert, estaba perdida sin remedio la altura de Illy, llave de nuestras posiciones. Derrotados los soldados, corrian en tropel hácia los fosos de Sedan en que iban á sepultarse los restos de nuestro pobre ejército, el cual arrastraba consigo las fracciones de todos los cuerpos y de todas las armas. Las granadas cruzaban el aire en todas direcciones y tenian como envueltas á las tropas francesas. A nuestro alrededor reventaban y volaban al aire hechos trizas los armones de artilleria, cuya esplosion aumentaba el número de las víctimas. Nuestro ejército se veia rechazado en todos sentidos hácia la plaza, y las innumerables piezas de artilleria del enemigo causaban en él horrible destrozo.

No puede imaginarse escena mas espantosa que aquella. Nuestro ejército estaba allí como en vasto yunque cubierto de sangre y de pedazos de carne humana separados del cuerpo por los formidables golpes de gigantescos martillos. Aquello no era una guerra, sino una horrible carniceria, una crueldad inútil, una estúpida venganza, cuyo recuerdo abrumará eternamente al pueblo prusiano.

El emperador se hallaba en Sedan. Caia sobre la ciudad una lluvia de granadas cuyo estallido se confundia con el estruendo de seiscientas piezas de artilleria. Las casas crujian...

Enarbolóse la bandera de parlamento. El emperador mandó llamar al general Wimpffen, quien al llegar á su presencia esclamó:

—Señor, he perdido la batalla. He sido vencido por no haberse ejecutado mis órdenes.

El general Ducrot que se hallaba presente desmintió abiertamente al general Wimpffen, y al oir que este hablaba de dimitir el mando, díjole en tono muy exaltado:

—Esta mañana quisisteis el mando cuando creiais que habia honra y provecho en ejercerlo; no os lo disputé á pesar de que podia hacerlo. Mas ahora no podeis rehusarlo. Vos debeis soportar la vergüenza de tener que entrar en capitulacion: vos habeis de firmarla.

Trasladémonos al cuartel general aleman. La escena que vamos á referir parece sacada de un drama de Shakespeare. La ha contado con todos sus pormenores el capitan Orcet, del 4.° de coraceros, que la presenció.

«Estábamos colocados como sigue: A uno de los lados de una mesa cuadrada cubierta con un tapiz rojo que habia en el centro de la sala se hallaba el general Moltke, teniendo á la izquierda al príncipe de Bismarck y á la derecha al general Blümental. Al lado opuesto de la mesa estaba el general Wimpffen, detrás del cual se veia en la sombra á los generales Castelnau y Faure y los demás oficiales franceses. Habia ademas en la sala siete ú ocho soldados prusianos.

Hubo un momento de embarazoso silencio. Viendo que el general Moltke se mantenia impasible, el general Wimpffen tomó la palabra y dijo:

—Desearia conocer las condiciones de capitulacion que S. M. el rey de Prusia tiene intencion de proponer.

—Son muy sencillas, respondió el general Moltke: queda prisionero todo el ejército con armas y bagajes, se dejarán á los oficiales sus armas como un testimonio de aprecio por su valor, pero quedarán prisioneros como la tropa.

El general Wimpffen hizo notar que eran muy duras estas condiciones para un ejército como el ejército francés. El general Moltke se mostró implacable. Tampoco produjo en él ningun efecto nada de cuanto le dijo el general Wilmpffen sobre la amargura de su situacion.

—Por lo demás, añadió el general Wimpffen, con un tono que demostraba no estar muy convencido de lo que decia, si no podeis concederme mejores condiciones, no puedo aceptar las que quereis imponerme. Me dirigiré al ejército, invocaré su honor y lograré abrirme paso ó me defenderé en Sedan.

—Intentar una salida es tan imposible como defenderos en Sedan, respondió el general Moltke. Ciertamente, teneis tropas escelentes; una porcion de vuestra infanteria es notable por su valor, audaz é intrépida vuestra caballeria y admirable vuestra artilleria, la cual nos ha causado mucho daño, demasiado; pero una gran parte de vuestra infanteria esta indisciplinada. Hoy hemos hecho mas de 20,000 prisioneros no heridos... En la actualidad no os quedan mas que 80,000 hombres. En tal situacion, no podeis atravesar nuestras filas, pues habeis de saber que tengo á vuestro alrededor 240,000 hombres y 500 piezas de artilleria, de las cuales están ya colocadas 300 para hacer fuego contra Sedan, y las 200 restantes lo estarán mañana al amanecer. Defenderos en Sedan es absolutamente imposible; no teneis víveres siquiera para cuarenta y ocho horas y habeis agotado ya las municiones.

El general Wimpffen habló de la gratitud de Francia si los vencedores se mostraban generosos con ella, y de los buenos resultados que esto tendria en lo sucesivo para la paz europea.

El príncipe de Bismarck intervino entonces en la conversacion para hacer notar que no se puede contar con el agradecimiento de una nacion como Francia, en donde son tan frágiles las instituciones y tan efímeros los gobiernos.

«Y por otra parte, añadió el príncipe de Bismarck, seria una locura pensar que Francia pueda perdonarnos nuestras victorias: sois un pueblo irritable, envidioso, celoso y orgulloso en exceso. En dos siglos, Francia á declarado *treinta veces* la guerra á Prusia, (corrigiéndose,) á Alemania, y esta vez nos la habeis declarado como siempre por celos porque no podiais perdonarnos nuestra victoria de Sadowa, y no obstante Sadowa nada os costó y no pudo amenguar en lo mas mínimo vuestra gloria.»

El general Wimpffen objetó al príncipe de Bismarck que juzgaba á Francia como la pintan algunos poetas y los artículos de algunos periódicos: «Hoy los franceses son muy distintos; gracias á la prosperidad del imperio, todos los ánimos se inclinan á la especulacion, á los negocios y á las artes; todo el mundo procura aumentar su bienestar y piensan mas bien en sus intereses particulares que en la gloria.

Francia está dispuesta á proclamar la fraternidad de los pueblos....»

El príncipe de Bismarck hacia entonces tan poco caso de la fraternidad de los pueblos como ahora.

«No, Francia no ha cambiado, esclamó, ella ha querido la guerra y para halagar esa manía popular de la gloria en interés dinástico, Napoleon III nos ha provocado. Ya sabemos que los hombres sensatos de Francia no impelian á mover guerra, pero se regocijaron de ella. Sabemos tambien que no era hostil el ejército, pero la parte de Francia que inducia á emprender la guerra es la que hace y deshace los gobiernos. En vuestro país el populacho y asimismo los periodistas (y cargó el acento en esta última palabra) son los que quieren dar una leccion; por eso vamos á París.»

El príncipe de Bismarck continuó haciendo hincapié en esta idea y acabó por declarar que no modificaria en lo mas mínimo las primitivas condiciones.

—Pues bien, replicó con dignidad el general Wimpffen, me es imposible firmar una capitulacion; volveremos á luchar.

Al oir esta amenaza, sonrióse el general Moltke y habló de nuevo de las posiciones que ocupaba, que le permitian acabar con Sedan en pocas horas. Y como el general Wimpffen manifestase algunas dudas sobre lo que decia su interlocutor, este le dijo:

—No conoceis la topografia de las inmedia-

…iones de Sedan; y yo os digo que nuestras posiciones no solo son fuertes sino tambien formidables é inespugnables.

¡Cuántas humillaciones para Francia y qué cruel ironía la del vencedor!

Conociendo el général Wimpffen toda la importancia del desastre sufrido y perdida toda esperanza de salvar su responsabilidad, no tuvo mas remedio que bajar la cabeza.

Al dia siguiente firmóse la capitulacion y Napoleo III entregó su espada.

Y.

(De La Liberté.)

Tribunales franceses

ASESINATO DE UN COBRADOR DEL CRÉDITO LYONÉS. SENTENCIA DE MUERTE

El tribunal de Assises de las Bocas del Ródano, acaba de juzgar á uno de los dos individuos que, el 30 de noviembre último, asesinaron en Marsella al cobrador Miguel Pére, al servicio del Crédito Lyonés. Sabido es la emocion que causó aquel asesinato, realizado en circunstancias que recuerdan la manera de operar del famoso Lacenaire. El procurador general M. Wagnet habia ido á sostener la acusacion.

Recordaremos las principales peripecias del drama.

Miguel Péra fué encargado el 30 de noviembre último de cobrar valores por 126,000 frs. Debía volver al medio dia al Crédito Lyonés, pero no pareciendo en toda la tarde, se dió parte á la policía.

Una señora llamada Alleyron, principal inquilina de una casa de la calle de Paradis, cuyo segundo piso habita, habiendo subarrendado el primero, se presentó al comisario de policía para decirle que en una habitacion del piso principal habia encontrado un hombre muerto y con un colchon encima.

Las primeras diligencias establecieron que el cadáver era el del cobrador desaparecido durante el dia. El desgraciado yacia con los piés y las manos sólidamente agarrotadas; un nudo corredizo alrededor del cuello, con una de las estremidades de la cuerda atada á un gozne de la puerta. Estaba además fuertemente amordazado, con un pañuelo dentro de la boca y otro por fuera, de modo que quedaban del todo obstruidas las vias respiratorias.

Habian desaparecido el saco y la cartera del metálico y de los billetes.

La señora Alleyron refirió que habia alquilado recientemente el piso principal a un individuo llamado Blain, fabricante de cacharros en Aubagne. Ella se habia ido á pasar unos dias al campo, y al volver el dia 30 de Noviembre entró en el piso principal por ver si estaba alli su inquilino, encontrándose con el cadáver.

La señora Alleyron y su criada fueron detenidas por el momento, pero puestas en libertad …

[illegible]

Norte, dejando pequeños depósitos de provisiones en la isla de Washington Irving y cerca del Cabo Collinson y de la bahía de Car Ritter. El número 2 despues de establecer un pequeño depósito en Cabo Sabine subirá hasta la bahía Dobbin, de donde no deberá pasar á no ser que la prolongada ausencia del buque número 1 hiciese creer que habia sufrido desastre.

Mas suponiendo que ninguno de ambos buques resulte inutilizado ni aplastado pero que no puedan llegar hasta la bahía de Lady Franklyn, deberá uno invernar en la bahía de Franklyn Pierce y el otro en las inmediaciones de la isla de Littleton.

En el viaje al Norte se erigirán *cairns* en diferentes puntos, dejando en ellos relacion de los movimientos ó intenciones de los expedicionarios.

Se rogará á los balleneros de Dundee y á los pescadores de Focas de Terranova examinen los hielos flotantes en prevision del descubrimiento posible de restos de la expedicion Greely.

Tambien se ha recomendado que se envie á la mayor brevedad un despacho rápido por el estrecho de Davis, para que arriesgandose mas que los buques de ausilio trate de recoger á los náufragos si se han retirado á la entrada de la bahía de Smith ó á los establecimientos dinamarqueses.

VARIEDADES

Madame de Beaumont

Hemos dicho en otra ocasion que la biografía ha de ser la novela del porvenir. En efecto, el encanto poderoso que ciertos retratos históricos y ciertas memorias de ultratumba ejercen en nuestra imaginacion, no pueden compararse de manera alguna al interés superficial y fugitivo que á menudo inspira la lectura de las novelas.

Si la novela que llaman vivida, si la novela naturalista tiene en nuestros dias cierta boga, no es el talento de los autores, sino nuestra necesidad apremiante de ir al grano, de penetrar en la realidad, que es su causa. La novela naturalista que se empeña en pintar lo mas bajo, lo mas vulgar, lo mas vicioso que hay en la naturaleza humana ha acabado por repugnarnos á todos. Queremos respirar aire mas puro, reconciltarnos con la naturaleza humana, hallar en los libros una sociedad mejor como la que buscamos en la vida.

Si pudiésemos lanzar una mirada profunda en torno nuestro, no seria muy difícil, ni aun en estos tiempos tan poco caballerescos, sin embargo, encontrar héroes y heroinas; solo que la decencia nos impediria revelar el secreto …

[illegible]

GACETILLA

TELÉGRAMAS

CAMPO NEUTRAL

SECCION COMERCIAL

DESPACHO DE ADUANA

[illegible]

Barrére Grassié, 60 cjs ginebra, 50 id grasa de cerdo, 72 id cohetes de la India.

L. Gaminara, 19 cjs fósforos de cera, 110 balas papel estraza, 8 bordalesas vino tinto.

J. Lanzac, 1 cj raso lana, algodon y seda para forro, 1 cj tiza para sastres.

Engelbrecht, Kock, 1 cj pastillas medicinales, Bardettes menta, agua para los dientes, pastillas para lombrices.

J. Shaw, 20 cjs langostas, 100 id chuño, 5/3 aguardiente.

Casares y Dauber, 20 cjs ginebra.

Peixoto Morales, 3/4 vino seco.

E. Tornquist, 50 sacos arroz.

P. Piñeyrúa, 73 bocoys caña, 2/2 id id, 43 pipas vino tinto, 8/2 id id, 10/4 id id.

N. Caprario, 6 cj vino, 2 bordalesas id tinto, 6/8 id Oporto.

Machado, y Goldaracena, 8 cjs tabaco negro en cuerda, 10 sacos café en grano.

Mallmann y Ca., 150 cjs azúcar refinado.

Pinto Irmao y Ca., 5 cjs tabaco negro en cuerda.

M. Bastos y Ca., 17 cjs cognac, 4 id rhum, 3 id bitter.

J. Turenne, 4 bordalesas vino tinto, 2 cjs idem Oporto.

Payramale hnos., 15 cjs ajengo.

MARÍTIMA

Entradas de Ultramar

Dia 19

Liverpool el 22 de Marzo, vapor inglés *Buffon*, de 1504 toneladas, capitan W. H. Lyons y 40 tripulantes, á C. R. Horne y Ca., con la carga siguiente:—á Ortuño hnos. 10 canastos loza, á Barcerousse, Perez y Ca., 5 cajones algodones, á J. Munyo y Ca. 23 atados tubos de hierro, al Banco Comercial 1 fdo, borra algodon, á H. Cohe y Ca., 3 cjs cristaleria, 3 id algodones, 1 id merceria, 1 id papel, 1 id hilo, á Barclay Campbell y Ca. 10 toneladas hierro en lingotes, 26 cjs hilo, á la compañia de Aguas Corrientes 2 bocoyes ferreteria, á Viuda Giuliani 2 canastos loza, á E. Ramsay 4 btos muebles, á Hardy y Ca. 8 cjs mantas, á Amy y Robertson, 6 cjs merceria, 2 fardos papel; á F. G. Queirolo, 1 cj hilo acarreto; á Marexiano hnos., 1 cajn hule; á J. P. Pouyanne, 1 cj muestras; á Barrozo y Ca., 1 fardo tripe, 1 cj ferreteria; á Cateura y Ca., 3 cjs hule para piso, 1 id manteles, 1 fardo tripe; á W. Meikle y Ca., 2962 rollos alambre, 150 cajas lata en hojas, 1 fardo género de lana, 1 cj algodones, 2 cuñetes aceite, 1 casco pintura; á Leunda hnos., 2 fardos algodones, 2 id alfombras; á A. Sugasti é hijos, 3 bultos algodones; á Alvariza y Ca., 4 cajs algodones; á J. J. Irisarri, 9 cjs ferreteria, 1 idem papel; á Carlisle, Smith y Ca., 11 cajs algodones; á Cibils hnos., 203 cajas lata en hojas, 104 lingotes estaño, 83 id plomo, 18 barras de cobre, 10 barricas cloruro de calcium; á E. Tornquist y Ca. 7 fardos algodones; á Barbagelata y Rolando; 2 cajones algodones; á Machado y Goldaracena, 6 bultos algodones, 2 cuñetes clavos; á la Compañia del Gas 9 bultos materiales; á Galeano y Soto 82 lingotes estaño; á A. Rubio 3 bultos algodones; á Mallmann y compañia 3 cajones algodones; á …

[illegible]

Vapores á salir

Destino	Salida		Bandera	Nombre
New-York..........	Abril	20	inglés	*Horrox*
Havre..............	»	21	francés	*Ville du Rosario*
Bremen............	»	21	aleman	*General Warden*
Rio Janeiro y escalas	»	21	b'liero	*Rio Pardo*
Havre y escalas....	»	22	francés	*Rio Negro*
Pacífico	»	22	aleman	*Menes*
Liverpool y escalas..	»	22	inglés	*Maskelyne*
Valparaiso y escalas.	»	24	inglés	*Britannia*
Hamburgo..........	»	26	aleman	*Petropolis*
Burdeos y Havre...	»	26	francés	*Henri IV*
Hamburgo	»	29	aleman	*Theben*

REMATES

Ruano y Gomensoro

De 7 solares al alcance de todos, en la calle Antigua Maldonado entre Mal Abrigo y Salsipuedes.

HOY Domingo 20 del cte., á las dos de la tarde, venderemos á la mas alta postura y al contado, por órden de su propietario.

Estos 7 solares en muy buena posicion en el paraje que mas se edifica.

Todos los solares tienen once metros de frente á la calle Antigua Maldonado por 25 metros y hasta 18¾ metros de fondo.

Hay uno que forma esquina en la calle de Salsipuedes con una área de 203¾ metros.

Títulos buenos.

El comprador de cada solar dará una garantía de treinta pesos.

El remate tendrá lugar en los mismos terrenos que son muy conocidos porque existe un gran ombú.

988-ab. 15.

Ruano y Gomensoro

De la gran casa baja—Calle Antigua Maldonado número 57, entre Arenal Grande y Defensa.

HOY domingo 20 del cte., á las tres de la tarde, venderemos á la mas alta postura esta gran casa baja recientemente refaccionada y á la moderna.

Contiene 13 habitaciones, cocina, letrina, 3 patios, caño maestro, algibe y aguas corrientes, al frente tres balcones con mármol, puerta de calle, ventanas y persianas de cedro.

Puede visitarse pidiendo la llave en el almacen de la esquina.

Títulos inmejorables.

El comprador dará una garantía de 500 pesos.

[illegible]

Alfredo Nebel

Remate á la mas alta oferta de dos casas-quintas en el camino del Reducto núm. 255, frente á la iglesia del Reducto. Posicion inmejorable, títulos garantidos

El mártes 22 del corriente, á las 4½ de la tarde, venderé, á la mas alta oferta, las dos casas-quintas arriba espresadas.

La primera tiene 7 piezas, algibe, letrina, etc., completamente cercada y compuesta de una área de 1,520 varas.

La segunda tiene dos edificios antiguos y un terreno compuesto de 2,000 varas, frente á la iglesia del Reducto sobre la Plaza.

El mejor postor oblará la cantidad de 50 pesos por cada propiedad en garantía de su oferta.

Para mas informes, ocurrir al rematador, Misiones número 183. 1019-ab18

Alfredo Nebel

Remate á la mas alta oferta y sin tasacion—De 5 solares de terrenos en el Arroyo Seco—Títulos garantidos.

El miércoles 23 del corriente, á las 4½ de la tarde, venderé al mejor postor, los cinco solares arriba espresados, situados en las manzanas 1 y 3 del plano general, entre las calle de Jujuy, Santa Fé, San Juan y Entre-Rios, formando un total de 1800 varas cuadradas.

Se venderán fraccionados ó en un solo lote, al gusto de los interesados.

Cada comprador depositará la cantidad de 50 pesos en garantía.

Para mas informes, Misiones núm. 183. 1020-ab18

Alfredo Nebel

Ultimo remate de moda—Por órden de la Sociedad Progreso Oriental—Terrenos á pagar en 20 mensualidades sin interés—Con empedrados pagos y completamente rodeados de edificios—Con tres líneas de tren-vias.

EL DOMINGO 27 DEL CORRIENTE

Á LAS 3½ EN PUNTO DE LA TARDE VENDERÉ

10 solares—Sin límite

10 solares—Sin tasacion

[illegible]

Cárlos Moratorio é hijo

Importante remate de mercaderías.—En nuestra casa, Rincon 30

El lúnes 21 del corriente, á las doce en punto, daremos principio á la venta de un gran surtido de mercaderías por órden de varias casas introductoras.

Como ser trues, confecciones de lana, tartanes, lienzo, calcetines, franelas, medias, tricotes, etc.

Una partida de pañuelos españoles de lana.

1033-ab19

Eduardo Albanell

JUDICIAL

De tres lindas fracciones de terreno, con frente al camino de Burgues, á inmediaciones del Cerrito de la Victoria.

Frente á la Bolsa de Comercio

El juéves 24 del corriente, á la una en punto, venderé de órden del señor Juez L. de Comercio, doctor don Ovidio Grané, tres fracciones de terreno bien situadas con frente al camino de Burgues y á un camino proyectado, lindando con el arroyo del Cerrito y con las propiedades de los señores Regules y Aguiar.

Fraccion N.° 1—	6798 mts.	11 cts.	
»	» 2—14176	»	92 »
»	» 3—16176	»	92 »
Total . .	37151 mts.	95 cts.	

retasado al ínfimo precio de 06 cts. metro: son 2229 pesos 10 centésimos.

No admitiré oferta que no exceda de las ⅔ partes de la retasa, ó sean 1486 pesos 67 cts., debiendo el mejor postor oblar 200 pesos en el acto de aceptársele su oferta.

El Título y Plano en la escribania actuaria á disposicion de los interesados autos seguidos por don J. M. Castell contra D. Adolfo Navajas.

1000-dpm

Por el mismo

JUDICIAL

Frente á la Bolsa—De 12 acciones del Ferrocarril C. del Uruguay

El juéves 24 del corriente, á la 1½ de la tarde, procederé á vender con autorizacion del Sr. Juez L. de lo Civil de primer turno y con asistencia del actuario y alguacil del Juzgado, en los autos del concurso Carrillo:

12 acciones F. C. C. del Uruguay núms. 8152-8164, tasadas á 60 $ c/u. $ 720.

Base de venta 2/3 partes $ 480.

[illegible]

Anteojería Y MERCERIA DE LUIS BANCHIERI—Grande y variado surtido de anteojos y lentes de todas clases, anteojos para campo y marina, gemelos para teatro de diferentes gustos y clases, cristales de roca garantidos. Se fabrican y se componen toda clase de anteojos: surtido de vidrios y cristales para repuesto en general; por mayor y menor. Calle Ituzaingó, número 132. 61.

Al comercio La sociedad comercial en el ramo de tienda, almacen, ferreteria, etc., que giraba la razon social de Nodar y Laureiro, con domicilio en este parage, por escritura que pasó ante el Escribano don Francisco Fariña, con esta fecha y de comun acuerdo entre los que suscriben, únicos sócios, queda disuelta y á cargo del sócio Juan Nodar el activo y pasivo de dicha sociedad.—Blanquillo, 12ª seccion judicial del departamento de Tacuarembó.—*Juan Nodar.*—*Antonio Laureiro.* 965-ab22

Berra (F. A.) ABOGADO—Tiene su estudio en la calle Sarandí núm. 205. f5,perm

Berra (V. P.) PROCURADOR, TASADOR Y REMATADOR—Tiene su escritorio en la calle Sarandí número 205. f5.perm

Billares Se venden muy baratas seis lindas mesas de billar, se garante la bondad y solidez: son muy elegantes y tienen todos los útiles completamente nuevos; sirven para carambola y casin.—Daran razon en la calle Paysandú núm. 201, entre Rio Negro y Queguay. 901-m4

Confitero Se necesita uno muy inteligente en todo el ramo de confitería; inútil presentarse si no conoce á fondo su profesion. Es para la Confitería Central, calle 18 de Julio número 167. 1026-ab27

Cotejo de firmas y de toda clase de documentos, por el calígrafo Zenon J. Soler.—Calle Buenos Aires número 234. 976-pmt

Concurso de Rosende La Comision liquidadora ruega á los señores acreedores que aun no cobraron el 1.° y 2.° dividendo, que se sirvan mandar recibir su importe á la casa núm. 152 de la calle Treinta y Tres. Las cuotas que no hayan sido retiradas en el término de un mes, se depositarán judicialmente.—Montevideo, Marzo 26 de 1884. 797.ab28

Casita Se precisa una de 5 piezas, propia para una familia.—Dirigirse á esta imprenta. 952-ab20

Casa de préstamos CAMBIO COMPRA-VENTAS, DESCUENTOS Y COMISIONES—Buenos Aires, 273 (Pasiva)—En esta casa se facilita dinero sobre alhajas, muebles, efectos de comercio, …

[illegible]

Estracto de Tabaco de Virginia

SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA

DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El único remedio infalible para curar la sarna de las ovejas, adoptado como en todo el mundo, tambien por los principales estancieros y criadores del Rio de la Plata **cuya relacion va al pié.**

Aplicacion mas fácil y sin peligro alguno, ni para las manos ni para los animales.

Una (1) parte del Estracto se mezcla con 150 ó 200 partes de agua fria ó caliente para baños y 130 partes para curar á mano.

PRECIO—Menos de 1 centésimo oro por cabeza.

Unicos agentes de la Sociedad Italiana por el estanco cointeresado de tabaco

AUGUSTO C. LINCK Y Ca.

BUENOS AIRES — San Martin 104. MONTEVIDEO — Piedras 201, esq. Misiones.

República Argentina. — Saturnino E. Unzué, Mariano Unzué, Santos Unzué, Benigno del Carril Norberto Quirno, José M. Jurado, A. Oostendorp, Mariano Acosta, Mariano Artayeta Castex, Manuel de Guerrico, Juan M. de la Serna, Alfredo Lahitte, H. Solanet, Pedro Salaberri, José Vitoni Cipriano J. Quesada, Leonardo Pereyra, Ramon J. Muñoz, Martin Berraondo, Luis P. Molina, Juan Blaquier, Domingo E. Martinez, E. P. Vivanco, Toledo y Galindez, Bernabé Molina Hnos., Diego F. Ramsey, Martin Colman, Pablo Gorostiaga, Samuel B. Hale, Andrés Jones, Felipe Ceballos. Marcelino Dominguez, Juan F. Simons, Guillermo A. Wilde, Antonio Fariña, Juan M. Altalaguirre, Gomez y Urioste, B. Garma, Graciano Etcheto, Pablo Etchepar, José Pichetto, Feliciano Lecea, Emilio Martinez de Hoz, J. Martin Micheo, Pedro Luro, Juan Cobo, Neyra y Seguí, Fano y C.ª, Eduardo Kenny y C.ª, Pedro Manero, Diego Church, Roberto Cano, Caprile y Picasso, Manuel Gonzales, Pedro Hita, R. Hunter, Diego G. Kavanagh, F. E. Linch, José M. Lozano, J. Levalle de Cobo, Benjamin Nazar, A. Rostand, Esteban Villanueva, Tomás Gahan, — Lobos, G. V. Casey, J. Carthy, Tomás Kenny — Navarro, Juan Gahan — idem, S. F. Gahan, S. Kenny — Arrecifes, A. Kenny, Juan Estragamon, A. R. Thompson, E. Dennehy, E. Killian, G. M. Loughlin, E. Fallon, M. Mullen, Juan J. Gaham—Mercedes, S. Bacon, V. del Carril, H. M. Crachen, P. Leaden, M. M. Keon, M. Flynn, L. Gerety, S. Lambert, E. G. Gahan, M. Mahon, E. Laborda, Tomás Fitzsimons, G. Joyce, M. Moran, O. Gerety, G. Grant, Mrs. Burke, J. Conolly, Mrs. Carry, D. J. Brett, M. Healy, J. Donelly, I. Saenz, D. Murray, H. O'Roarke, Fraga, L. Maxwell, M. Cortijo, Martin Dowling, Tomás A. Gohan — Navarro, Tomás Gahan — Suipacha, W. C. Eyton.

República del Uruguay. — Theodor Prange, Antonio Prange, Angel Galina, Sucesion Saralegui, Gustavo Bercht, Manuel Criado Perez, Santos L. Urioste, Hugo Tidemann y otros mas.

8.3'paj.dp%



ANTIGUA BODEGA DE VINOS DE JEREZ

ÚNICO AGENTE

EN LAS REPÚBLICAS DEL PLATA

F. G. QUEIROLO

161—CALLE TREINTA Y TRES—161

MONTEVIDEO

De esta antigua y acreditada bodega acaba de recibir las siguientes clases:

Jerez Fino Solera de 1840.
» **Solera especial Jerezana.**
» **Pálido Seco.**
» **Dorado.**
» **Amontillado superior, en barriles en 16 litros.**
Manzanilla especial fina olorosa.
» **de Sanlúcar.**

F. G. Queirolo.—161-Treinta y Tres-161.

VINO VALDEPEÑAS SUPERIOR PARA MESA

EN BARRILES DE 65 Y 130 LITROS

Tiene para vender

824-my1°.dpm F. G. Queirolo.—161-Treinta y Tres-161.

†

Juan B. Staricco

(Q. E. P. D.)

Falleció el 27 de Noviembre de 1883.

Gerónima S. de Staricco, esposa; María (ausente) y Angela Staricco, hijas; Francisco D. Costa y Santiago Staricco, hijos politicos; Pedro Staricco, hermano; sus nietos, hermanas y hermanos politicos, sobrinos y demás deudos, ruegan á las personas de su relacion quieran acompañarlos al funeral que se celebrará en la Iglesia Catedral el mártes 22 del corriente á las 9 de la mañana por el eterno descanso d l alma de dicho finado, favor que agradecerán.

El duelo se despedirá en la puerta del templo.

Unica invitacion.

CASA INTRODUCTORA DE

ALHAJAS

Y RELOJES

Venta al por mayor

ARTÍCULOS PARA LA CAMPAÑA

A. CARASSALE

Calle 25 de Mayo núm. 293

Relojes de

Patek, Philipp y Ca.

[illegible]

Mensagerias Fluviales á Vapor

RES NON VERBA

Desde esta fecha queda establecido el antigu tinerario saliendo de Montevideo:

Lúnes vapor **Rio de la Plata.**
Miércoles « **Cosmos.**
Viérnes « **Silex.**
Sábado « **Villa del Salto.**

Los precios de pasajes en la *travesía* quedan reducidos á

Pasajes de cámara . . . . $ 4.00
Idem idem proa . . . . « 2.00

Esta tarifa es temporaria.

Montevideo, Enero 22 de 1884.

Montevideo **Zabala, 51** — Buenos Aires **Reconquista, 143**

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES Á VAPEUR

Servicio regular

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR

LA FRANCE

Capitan Romanes

saldrá el 19 de Abril para
RIO JANEIRO,
BAHIA,
BARCELONA,
MARSELLA,
GENOVA,
Y NAPOLES.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.

3 — *M. Llamas y Ca.*

P. S. N. C.

Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

[illegible]

capitan G. Hassey, saldrá el juéves 24 de Abril de 1884.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaíso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

COTOPAXI

capitan H. W. Hayes, saldrá el lúnes 28 de Abril de 1884.—Para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

CORDILLERA

capitan F. de Gruchy saldrá el mártes 6 de Mayo de 1884.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaíso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

ACONCAGUA

capitan A. Hamilton, saldrá el lúnes 12 de Mayo de 1884.—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

PATAGONIA

capitan J. Barr, saldrá el juéves 22 de Mayo de 1884.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaíso y demás puertos de Pacífico.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Montevideo Solis, 55.—Buenos Aires, calle Cangallo núm. 31

RAGGIO Y C.ª

SOCIEDAD ITALIANA DE NAVEGACION Á VAPOR

AGENTE: LAVARELLO Y C.ª

SERVICIO REGULAR ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA

Flota de la Compañía

SIRIO, PERSEO, ORIONE, STURA, BORMIDA, BISAGNO — LETIMBRO, POLCEVER, ENTELLA, AMEDEO, SCRIVIA, INIZIATIVA

Para **Génova y Nápoles** saldrá el **2 de Mayo** vapor

ORIONE

Saldrá el **2 de Junio** el vapor

PERSEO

Llevando correspondencia, carga y pasajeros.

Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese e città d'Italia.

Pasaje de 3.ª clase desde España ó Italia á $ 30 oro.

Por mas informes, ocurrase á los únicos agentes,

Lavarello y C.ª Misiones, 50.

Por carga dirigiese tambien á *E. Gareze Scarnichia y C.ª* Zabala 88.

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

SENEGAL

Comandante Baulo

Saldrá de aquí el 25 de Abril á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

AL PAQUETE FRANCÉS

EQUATEUR

Comandante, LECOINTRE

Saldrá de aquí el 9 de Mayo á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos

Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.

El agente, **A. de la Noé.**

O al corredor: **Ch. Sagory**, Zabala, 66.

5

CHARGEURS REUNIS

Compañia francesa de navegacion á vapor

LÍNEA SEMANAL DE VAPORES DE 1.ª CLASE

Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 22 DE CADA MES

EL VAPOR FRANCÉS

PAMPA

De 3,000 toneladas, capitan Vassé, saldrá el **12 de Mayo** para el **Havre y escalas.**

EL VAPOR FRANCÉS

RIO NEGRO

De 4,000 toneladas, capitan Guégan, saldrá el **22 de Abril** para **Rio Janeiro, Santa Cruz y Havre.**

Precio de pasajes—1.ª clase, $110; 3.ª clase, $ 48.

LÍNEA DEL PARANÁ

EL VAPOR FRANCÉS

VILLE DEL ROSARIO

De 2,000 toneladas, capitan Dupont, saldrá el **28 de Abril** para **Havre y Dunkerque.**

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general—

P. Christophersen.

Montevideo, calle Zabala 85.—**Buenos Aires**, calle Piedad 98.—**Rosario**, calle del Puerto 45.—**San Nicolás**, ídem. 1031.perm.

LA VELOCE

Navegacion italiana

LINEA POSTAL Y COMERCIAL Á VAPOR CON LA AMÉRICA MERIDIONAL

Armador: Cab. Matteo Bruzzo

Viage rapidísimo del vapor italiano

MATTEO BRUZZO

Capitan—GANDOLFO

Saldrá el **13 de Mayo de 1884** directamente para Génova y Nápoles

Precios de pasaje para este vapor

Camarote de primera . . . . $ 115.00
Id de segunda . . . . « 115.00
Tercera clase . . . . « 38.00

Se dan boletos de ida y vuelta.

Boletos del vaporcito, grátis.

Se dan órdenes de embarque personales, de Italia para Montevideo, de 3.ª clase, al precio de $ 30 oro, devolviendo el importe depositado, siempre que por una causa cualquiera no se efectuase el viaje. La salida de Génova tiene lugar el 1.º y 15 de cada mes.

Por flete y pasajes, dirigirse al Agente, P. Christophersen.

Buenos Aires, Piedras 98 | Montevideo, Zabala núm. 85
Rosario, Puerto 45. | San Nicolás, Belgrano 25

101

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 21 AL 26 DE ABRIL

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno Dres. Vilaza, Salvañach y Velazco.—Secretario: Francisco M. Castro—Sala: calle Norte de la plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de Comercio: Juez: Dr. D. Juan A. Saráchaga.—Actuario: José A. Freitas.—Oficina: Sarandí, 155.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda: Juez: Dr. D. José Luis Vila.—Actuario: Benito Montaldo.—Oficina: Ituzaingo, 154.

Juzgado del Crimen:—Juez: Dr. D. Joaquin del Castillo.—Actuario: D. Miguel Furriol.—Oficina, San José, 269.

Juzgado de lo Civil

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é Intestados de tercer turno, Dr. D. José L. Vila, se hace saber al público, la apertura de la sucesion de D.ª Catalina Buschiaso de Bassini; citándose á la vez á los que se consideren interesados y acreedores para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de noventa dias, á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Febrero 7 de 1884.—*Benito Montaldo*, escribano público.

f13.2meses.1mpm

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno Dr. D. José L. Vila, se hace saber al público la apertura de la sucesion del Dr. D. Nicolás Desiderio Etcheverry, citándose á la vez á las personas que se consideren con derecho á dicha sucesion para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de noventa dias, á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Febrero 6 de 1884.—*Benito Montaldo*, escribano público.

f8.3 meses

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno, doctor don José L. Vila, se hace saber al público la apertura de la Sucesion de don Antonio y doña Marcelina Pastoriza, citándose á la vez á los acreedores y demás personas que se consideren con derecho á los bienes de dicha Sucesion, para que dentro el término de sesenta dias comparezcan ante este Juzgado á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Marzo 5 de 1884.—*Benito Montaldo*, Escribano público. 898 ab29

Juzgado Letrado Departamental

En el espediente iniciado ante este Juzgado por don Enrique Amy, denunciando la incapacidad de su hermano Antonio, ha recaido el auto que á continuacion se inserta y dice así:—«Montevideo, 12 de Marzo de 1884.—Vistos: De conformidad con lo expuesto por el señor Fiscal de lo Civil y atento á lo que resulta del informe de los señores facultativos, declárase á don Antonio Amy en estado de incapacidad; y en su consecuencia nómbrase para curador de su persona y bienes á su hermano don Enrique Amy, quien deberá aceptar el cargo en forma legal ante el Actuario y una vez que haya prestado la fianza prevenida por derecho, expídasele testimonio de este auto, que le servirá de bastante decreto de discernimiento, y no resultando de autos que el curador nombrado sea sócio de su pupilo, manifieste en el acto de la notificacion si lo es, para en caso afirmativo nombrar el curador especial como lo pide el señor Fiscal; hágase la publicacion prevenida por el artículo 389 del Código Civil.—*Piera*.—Lo proveyó y firmó el señor Juez Letrado Departamental doctor don Luis Piera, en Montevideo á doce de Marzo de mil ochocientos ochenta y cuatro.—Doy fé.—*Gerónimo Socera*, Escribano Público.» Y en cumplimiento del auto inserto se hace la presente publicacion.—Montevideo, cuatro de Abril de mil ochocientos ochenta y cuatro.—*Eduardo H. Zcardo*, Actuario. 908 ab24

ANUNCIOS

CLUB ESPAÑOL

Llámase á propuestas para el arrendamiento del Café-Restaurant del mismo, desde el mes próximo hasta Mayo de 1885, con arreglo al pliego de condiciones que se halla en Secretaría á disposicion de los interesados.

Montevideo, Abril 15 de 1884.

1017 ab26 — *El Secretario.*

Gran depósito de pianos

DE

Engelbrecht y Koch

319—CALLE 25 DE MAYO—319

(Entre Ituzaingó y Cámaras)



Gran surtido de pianos de cola y perpendiculares de los mas renombradas fábricas de Europa.

Considerable rebaja en los precios anteriores.

65.dp %

Banco Comercial

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS Á PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . 3 p. % anual.
Por 3 id. . . . . . 3 » »

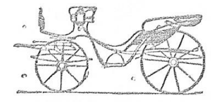
CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 13 p. % anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, Abril 15 de 1884.

49



CARRUAJES Á VENDER

En la fábrica de coches, calle del Juncal n. 85, hay cuatro cupés grandes como para familias y cuatro brekes, algunos nuevos y otros de medio uso, los que se venden á precios muy módicos.

830.my.1º.dpm.



LIGA INDUSTRIAL

AVISO

Con arreglo á lo acordado por la Comision encargada del estudio de la «Ley de Patentes», se previene á todos los miembros de la «Liga Industrial» y á los industriales en general, que en la gerencia de la «Liga» se recibirán todas las comunicaciones, datos ó conocimientos referentes á estos trabajos para ser entregados inmediatamente á dicha Comision.

Iguales informes podrán ser comunicados verbalmente á la Comision en dias de sesiones ó particularmente á cualquiera de sus miembros.

Montevideo, Marzo 31 de 1884.

El Secretario.

COMPAÑIA DE SEGUROS

CONTRA

INCENDIOS

HAMBURG-MAGDEBURGER

Feuerversicherungs-Gesellschaft

EN

HAMBURGO

AGENTE EN MONTEVIDEO

Adolph Rabe

Núm. 17 — Calle del Rincon — Núm. 17

1p.cd.

MADAMA PONS

De regreso de su viage á Europa, pone en conocimiento de sus relaciones y de su clientela, que vive en la

Calle de la Colonia núm. 44, altos

donde se le puede ver de una á dos de la tarde.

938 ab

BANCO COMERCIAL

Se invita á los señores accionistas para que ocurran al Banco con sus títulos á recibir el dividendo correspondiente al 51.º semestre.

Montevideo, Abril 15 de 1884. 995-my3

Especialidad en cajones de niños

Prevengo al público que la cajoneria de «San Pedro», se ha trasladado á la calle Colonia núm. 61, cerca de la esquina Andes.

No confundir la antigua cajoneria de la calle Andes que no pertenece mas á Pedro Cajonero.

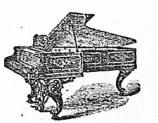
El depósito está situado en los fondos de la casa, de modo que los cajones no se hallen á la vista del público.

919 ab19 — *Pedro Lagoity.*

DEPOSITO DE PIANOS

DE TEODORO GRETHE

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz



Unico representante para la República de las fábricas de pianos de **Steinway and Sons, E. Kaps, F. L. Neumann.**

depósito de pianos de las fábricas de **Schiedmayer Pianoforte Fabrik, Holling y Spangenberg, Rönisch y F. Schilling.**

A todo piano acompaña una garantía por muchos años.

Notable rebaja en los precios

163 CALLE ITUZAINGÓ (PLAZA MATRIZ)—163

53.dpm

LA COMERCIAL

Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra incendios

Capital: $ 1.000,000

AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 20 DE DICIEMBRE DE 1881

Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882

DIRECTORIO

Sr. D. Antonio F. Braga—Presidente.
« « Manuel Artagaveytia—Secretario.
« « Pedro Piñeyrua—Vocal.
« « Federico Cibils—Idem.
« « José B. de Oliveira Nery—Idem.

Para efectuar seguros marítimos ó contra incendios y tomar conocimiento de pólizas, tarifas y demas condiciones, ocúrrase á la oficina calle Cerrito núm. 171.

Horas de oficina, de 10 á 4 de la tarde.

El Gerente, *Horacio García Lagos.*

96.dp %



Depósitos en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Cª.
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

PAPIER WLINSI

Recomendado por los primeros *Facultativos* como el remedio mas eficaz para curar con prontitud el Reumatismo, las Fluxiones de pecho, los Dolores de Garganta, de Riñones, etc. Una ó dos aplicaciones de este papel suelen ser suficientes y no producen sino una ligera comezon.

PARIS: Depósito general, 31, rue (calle) de Seine

Depositarios en Montevideo:

DEMARCHI, PARODI y Cª.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y Cª

DOULTON Y C.ª—Lambeth—LONDON

Ingenieros sanitarios y fabricantes de toda clase de **caños y codos** de barro.

Inodoros de todas clases.

Orinales, lavatorios

Depósitos para agua, etc., etc.

Hacen presupuestos y croquis de toda clase de obras sanitarias.

Para mas informes ocúrrase á los únicos Agentes en la R. O.

MATTHEW, PINSENT Y C.ª

131—CALLE MISIONES—136

Montevideo

Tambien en lo de E. DARROS, 207, calle Cerrito

f17.perm.dpm

EXPOSITION UNIVERSlle 1878
Médaille d'Or — Croix de Chevalier
LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES

AGUA DIVINA
E. COUDRAY

LLAMADA AGUA DE SALUD

Preconizada para el tocador, conserva constantamente la frescura de la Juventud, y preserva de la Peste y del Cólera morbo

ARTICULOS RECOMENDADOS

PERFUMERIA Á LA LACTEINA

Recomendada por las Celebridades Medicales

GOTAS CONCENTRADAS para el pañuelo
OLEOCOME para la hermosura de los cabellos.

SE VENDEN EN LA FÁBRICA

PARIS 13, rue d'Enghien, 13 PARIS

Depósitos en casas de los principales Perfumistas, Boticarios y Peluqueros de ambas Américas.

SOCIEDAD

Tram-via del Este

Se convoca á los señores tenedores de obligaciones de la Sociedad, para que se sirvan concurrir el dia 21 del corriente á las tres p. m., á la Estacion Central calle Constituyente, con el fin de presenciar el sorteo de las obligaciones que deberán ser amortizadas, segun el tenor espreso de su redaccion.

Montevideo, Abril 15 de 1884.

991-ab22 — *El Gerente.*

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.

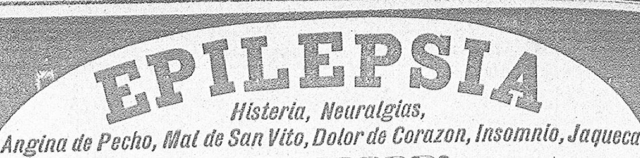
12

MAQUINAS DE LADRILLOS Y TEJAS
BOULET, LACROIX y Cª

PARIS, 28, calle des Écluses St-Martin, 28, PARIS
Se remiten cuantos Catálogos se pidan por cartas franqueadas.



y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª



Depositarios generales: **J. MOUSNIER y E. DAMPEINE**, en Sceaux (*Francia*).

New-York Life Insurance Company

LA NUEVA YORK

COMPAÑIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Establecida en 1845—Experiencia de 39 años

Activo, efectivo, Enero 1. de 1884. . . . . $ 55.542,902 72

Una Compañía puramente Mútua—La *New-York Life Insurance Company* no tiene capital por acciones, ni accionistas que compartan sus sobrantes ó intervengan en su direccion con detrimento de sus tenedores de pólizas, en cuyo interes se administra exclusivamente la Compañía.

Es á Compañía expide todas las mejores clases de pólizas de Seguros de vida.

Pólizas ordinarias de vida—Pólizas de vida por tiempo limitado—Pólizas dotales—Pólizas de renta vitalicia—Pólizas de inversion tontina.

N. GODDARD

Agente General para la República O. del Uruguay

A. R. BOUTELL

Sub-Agente

Calle Solis núm. 53, altos

José M. Aguirre, Agente Solicitador, calle Treinta y Tres n.º 3—

939-jl7



PROFESORA

Se ofrece una señorita que tiene diploma de profesora y recomendaciones de las primeras familias de Buenos Aires, para dar lecciones de inglés, francés, aleman y de música, piano y canto

92—CALLE 25 DE MAYO—92

1003-ab22



155, calle Saint-Martin & calle Quincampoix, 80

Manufactura de Peines, Cepillos, Espejos, Cuerno, Concha, Marfil, Hueso y Madera.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi, Parodi y C. Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, Y en las Botica del Romano, de Cranwell y de Rey y C.



Gran Almanaque

DE

EL SIGLO

PARA 1884

Consta de 384 pájinas, las carátulas y tres avisos en cartulina ó papel de color entre las pájinas 128 y 129, 192 y 193, 256 y 257, cuyas tres pájinas son otros tantos avisos de la casa de los Sres. Galli y C.ª

Se encuentra en venta en esta imprenta por mayor y al menudeo.

Oriza-Tónica

AGUA VEGETÁL CON LOS PERFUMES ABAJO EXPRESADOS:

CALIDAD SUPERIOR

Para limpiar los Cabellos y conservar bien la Salud de la Cabeza

Esta locion es el extracto de las sustancias detergentes y corroborantes de la yema del huevo. Usándola se cuida bien de la limpieza y de la salud del cutis cabelludo y se *impide la caida del pelo*. Sus perfumes suaves dejan un agradable olor despues de haberse servido de ella.

PERFUMES DIVERSOS

NEW MOWN HAY	ORIZA DE LAS PAMPAS	YLANG YLANG
JOCKEY-CLUB	JASMIN D'ESPAGNE	FOIN FRAICHE COUPÉ
MOSS-ROSE	TREVOL	VIOLETTE DES BOIS
VETIVERT DES INDES	ESS. BOUQUET	OPOPONAX

HELIOTROPE BLANC

L. LEGRAND, Perfumista, Proveedor de varias Cortes extrangeras

PARIS — 207, rue (calle) Saint-Honoré, 207 — PARIS

DEPÓSITOS EN LAS CASAS DE TODOS LOS PRINCIPALES PELUQUEROS Y PERFUMISTAS

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES

Ferro-carril Uruguayo

DEL ESTE

CAMBIO DE ITINERARIO

Desde el 16 del corriente mes regirá el itinerario de invierno, por el cual los trenes saldrán de Montevideo á las 6.30 a. m. y 3.15 p. m. y de Pando á las 8.45 a. m. y 5.15 p. m.

En los domingos y dias festivos habrá un tren extraordinario que saldrá de Montevideo á las 11.15 a. m. y de Pando á la 1.15 p. m.

Montevideo, Abril 7 de 1884.

931 ab20 — *La Gerencia.*

LOTERÍA PÚBLICA

LA COLONIZADORA ARGENTINA

PREMIO MAYOR $ 4,000 MONEDA NACIONAL

Depositados en garantía en el «New London and Brazilian Bank»

El billete entero vale un peso moneda nacional y el quinto veinte centésimos.

Se juega en Buenos Aires, prolongacion de la calle Rivadavia núm. 366 (Almagro), todos los juéves por la mañana.

Los premios se pagan en todas las Agencias.

116

VERDADERO ELIXIR del Dr GUILLIÉ

TÓNICO, ANTI-FLEGMOSO y ANTI-BILIOSO

Preparado por **Paul GAGE**, Farmacéutico, Único Propietario

9, rue (calle) de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

El *Elixir Guillié*, preparado por **PAUL GAGE**, es uno de los medicamentos mas eficaces, mas útiles y mas económicos como **Purgativo** y como **Depurativo.**

Es útil, sobre todo, á los *Médicos de los distritos rurales* á las *familias que se hallan lejos de los socorros médicos* y á la *clase obrera*, por que la economiza considerables gastos de medicamentos.

La accion del ELIXIR GUILLIÉ *es siempre benéfica.* *Como* Purgativo, *es tónico á la vez que refrescante. Ayuda y corrige todas las secreciones dando fuerza á los órganos.*

En vez de exigir una dieta severa, es útil que se haga una buena comida en la tarde del dia en que se haga uso de el. Puede ser administrado, con igual buen éxito, á los mas tierna infancia, lo mismo que á la extrema vejéz, sin temor de cualquiera especie de accidentes.

La experiencia de mas de SESENTA AÑOS ha demostrado que el *Elixir Guillié*, preparado por PAUL GAGE, es de una eficacia indisputable contra las *FIEBRES PALÚDICAS, el CÓLERA, la FIEBRE AMARILLA, la DISENTERIA, las AFECCIONES GOTOSAS y REUMATISMALES, en las ENFERMEDADES de las MUGERES, de los NIÑOS, del HÍGADO y en todas las ENFERMEDADES CONGESTIVAS.*

Un Folleto, que es un verdadero Tratado de Medicina usual, va adjunto á cada Botella del *Verdadero Elixir Guillié.*

Depósitos en *MONTEVIDEO*: DEMARCHI, PARODI y Cª. — PEDRO REY y Cª.
BEISSO Hermanos y SURRACO. — VERME y Hermanos. — JOSE MARIA SUEIRO.
VIUDA VAUTRAIN. — LUIS M. SURRACO. — CARRERO y MANETTI.

ARMERIA ORIENTAL

DE VERNINCK Y DESTEVES

CASA PRINCIPAL ITUZAINGO 129, SUCURSAL 18 DE JULIO 55—MONTEVIDEO



CASA INTRODUCTORA

Armas, cartuchos, cuchillería, quincallería, artículos para médicos y para dentistas, etc., etc.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

La casa se encarga de hacer venir de Europa los artículos que se soliciten por una módica comision.

87.dp %

Cuidado con las Falsificaciones.

AGUA DE MELISA

de los Carmelitas

BOYER

Unico sucesor de los Carmelitas

PARIS, 14, Calle de l'Abbaye, 14, PARIS.

Contra la Apoplejía, el Cólera, Mareo, Flatos, Desmayos, Indigestiones, Fiebre amarilla, etc. *Véase el prospecto en que cada frasco debe estar envuelto.*

Exíjase la etiqueta blanca y negra que deben llevar pegadalos frascos de todos tamaños. — Exíjase la firma de: *Boyer*

Depósitos en todas las Farmacias de las Américas.

MEDALLA de ORO — EXPOSICION UNIVERSAL 1878

APARATOS CONTINUOS

Para la fabricacion de Bebidas Gaseosas de todas clases

Aguas de Seltz, Limonadas, Soda-Water, Vinos espumosos, Gasificacion de Cervezas

Diplomas honoríficos en 1873-1883. — Medallas de Oro y Grandes Medallas de Oro en Lyon y Moscou 1872

Medalla de Progreso (la mas alta recompensa) *en Viena 1873.*

Palanca grande 2 fr. 25 — Palanca pequeña 2 fr. 15

Estos aparatos, de compresion mecánica y de fabricacion continua, pueden producir desde 25 hasta 10.000 botellas diarias de toda clase de bebidas, segun su fuerza. Son los únicos que responden á todas las prescripciones de los Consejos de Higiene y Salubridad. *Están garantizados contra todo vicio de construccion.*

Sifones de grande y pequeña palanca, ovales, cilíndricos, muy elegantes y sólidos.

Casa **J. HERMANN-LACHAPELLE**

J. BOULET & Cía**, Ingenieros, Successores, r. Boinod, 31-33, **Paris

ENVIO FRANCO DE TODOS LOS PROSPECTOS EXPLICATIVOS

FOLLETIN

LA VIUDA

POR

OCTAVIO FEUILLET

Esta confidencia produjo un efecto extraordinario en la anciana condesa, que quedó por algunos minutos como paralizada y enteramente muda su verbosidad, de ordinario tan abundante. Juntó las manos con fuerza mirando al cielo, y Mauricio, que esperaba que ella lo animase, quedó muy sorprendido y perplejo ante una actitud que le parecia inesplicable.

—El asunto os parece bien delicado, madre mia, ¿no es verdad? preguntó él.

—¡Delicado! esclamó la anciana. ¡Monstruoso! dirás tú. ¿Cómo has podido encargarte de semejante comision? ¡Esto es monstruoso!

—¿Cómo rehusaria á un amigo moribundo?

—Pero él estaba en delirio, hijo mio, y no se ejecutan los caprichos de un hombre delirante!..... ¡Mira! espero que tú no tendrás la séria intencion de ir á turbar el espíritu ni atormentar la conciencia de esta jóven con una confidencia tan ridícula?

—Os pido perdon, madre..., pero para mí es evidente que una promesa hecha en semejantes circunstancias es absolutamente sagrada, y yo no puedo escusarme de cumplirla.

—Pero veamos, mi amigo..... A un hombre que está en delirio se le promete todo lo que pide, como se promete la luna á los niños!

—Roberto no estaba delirando, madre mia, cuando me impuso este deber. Estaba exaltado por su pasion, pero dueño absoluto de su pensamiento y de su voluntad. Ha muerto confiado en mi palabra y, sin duda alguna, yo la cumpliré. Sí, os confesaré que la tal comision me tiene extraordinariamente embarazado, y contaba con vuestros consejos para salir del paso lo mejor posible.

—¡Ah! querido hijo, tú bien sabes que te quiero mucho.... mas si has esperado que yo me encargue de semejante comision, te declaro que no me hallo capaz!

—No os pido eso, madre mia, ni jamás he pensado en ello, porque creo que las palabras, las súplicas del pobre Roberto tendrán mas autoridad si son trasmitidas á su viuda por el mismo que las recibió de sus lábios moribundos. Lo que únicamente espero de vos, ya que conoceis á la señora de La Pave, que es para mí enteramente desconocida, es que me digais cual será á vuestro juicio el momento mas oportuno para abordar con ella la terrible cuestion, con qué precauciones, en que términos.... y tambien, cómo creis que recibirá semejante mensaje.

—Ella lo encontrará abominable, cualesquiera que sean los términos que emplees. ¡Oh! ¡de esto puedes éstar seguro!.... Nó, verdaderamente no se puede ocurrírsele á nadie condenar á una jóven de veintitres años, y ademas bonita, á quedar viuda hasta el fin de sus dias! ¡Esto es bárbaro! ¡Es inmoral! ¡Es inconcebible!

—Mi querida madre, dijo Mauricio tomándole afectuosamente las manos y mirándola con fijeza, ¿quién me enseñó cuando yo era niño que una palabra de honor no se discute, y que cuando se la da es necesario cumplirla ó morir?

La anciana, lo besó en la frente diciéndole con emocion:

—Tú eres un buen hijo y un hombre honrado... ¡Perdóname! ¡pero jamas en mi vida he estado tan contrariada!

—¡Contrariada! repitió Mauricio todo sorprendido y clavando los ojos en su madre.

La señora se turbó y se puso colorada.

—Sin duda, añadió con embarazo, me pongo en el lugar de esta jóven.... que va á quedar muy enojada.... y á tomarte ojeriza ademas, cuando ya ella te quiere mucho!

Mauricio hizo un jesto de resignacion y no insistió. Quizá habia sospechado la verdad. Lo cierto era que su confidencia habia sido un terrible golpe para su madre, porque destruia bruscamente, como un castillo de naipes, el edificio que ella se complacia levantar en las nubes—y nubes doradas—desde que supo la muerte de Roberto. Desde este dia, en efecto, ella habia comenzado á arreglar en su cerebro el matrimonio de su hijo con la muy rica viuda y heredera de Roberto, porque este matrimonio le presentaba muchas tentaciones irresistibles. Ella deseaba ardientemente que su hijo tomase estado, y es conocido cuan devorante es en las madres este deseo matrimonial, y aunque hasta entonces Mauricio parecia muy poco dispuesto á satisfacer este deseo, su madre contaba para decidirlo con la belleza escepcional de Mariana, y al mismo tiempo con el mérito tambien escepcional de su hijo para deslumbrar á la viuda y compensar con el amor la desigualdad de fortunas. El vecinaje de campo tambien ofrecia una circunstancia especial para favorecer maravillosamente sus proyectos de mútua seduccion. Además, con su prolongada permanencia en el campo y la jerencia de sus labores, la señora de Fremense habia adquirido por la tierra el gusto ó mas bien la pasion que distingue al labrador normando; y esto de tener constantemente á la vista el dominio de La Pave con sus estensas praderas, sus quintas y bosques, ejercia sobre ella terrible fascinacion. A fuerza de economías ó industria femenina habia logrado aumentar poco á poco su pequeña propiedad, pero agregarle la de La Pave era para ella como añadir el reino de Italia al ducado de Saboya, era un ideal por el que la anciana señora hubiera espuesto hasta su cabeza.

Ahora se comprenderá fácilmente con qué sentimiento de amargura debió recibir la confidencia de su hijo que venia á destruir por completo este sueño encantador. Que Roberto moribundo hubiese dirigido á su mujer la suplicante órden de no volver á casarse y que hubiese confiado semejante embajada precisamente á su hijo, era verdaderamente un cúmulo de circunstancias combinadas por la casualidad para destruir por completo sus secretas esperanzas. Sin embargo, pasado el primer momento de estupor, la condesa, con la tenacidad de los náufragos, se agarró á la mas débil rama y principió á renacer su esperanza. Ella se dijo que, dada la fragilidad de la mujer y tambien la del hombre, no era del todo imposible que un dia ú otro el fatal mensage quedase como letra muerta.

Al dia siguiente de su llegada Mauricio mandó temprano un criado al castillo de La Pave con un billete en que pedia á la señora de La Pave lo señalase hora para ser recibido. La viuda le contestó en una targeta de visita que recibiria al señor de Fremense á cualquiera hora del dia; y á consecuencia de esto el jóven se dirigió al castillo á las tres de la tarde, sumamente agitado, pensando en la entrevista que iba á tener. A la aprension demasiado probable de una escena dolorosa, y á la séria inquietud de su terrible embajada, se mezclaba en su ánimo una inquieta curiosidad por conocer y ver cara á cara á la mujer que habia vertido filtros en las venas de su amigo, á quien siempre habia atribuido una funesta influencia en el destino de Roberto, á quien no queria y de quien dudaba fuese querido á pesar de lo que le habia dicho su madre el dia anterior.

Todo contribuia en este momento á aumentar la excitacion de sus nervios y su emocion. Recorria los mismos senderos, los bosques, las praderas que tantas veces habia recorrido en su infancia, y al volverlas á ver ahora que era hombre, sobre todo despues de tantas pruebas viriles y trágicos dolores, sentia una impresion profunda de encanto y tristeza á la vez.

En una encrucijada vecina á la venida del castillo se veia la cruz de piedra que desde tiempo inmemorial servia de objeto y término á las procesiones de la parroquia el dia de Corpus. Esta funcion habia tenido lugar la semana precedente y la cruz estaba adornada con una fresca corona de arrayan. Ahí, en esos encrucijados, habia tenido lugar muchos años antes una escena que no se habia borrado nunca de la memoria de Mauricio. Fué allí donde Roberto, en un rapto de entusiasmo juvenil y romántico, le habia conducido una tarde con aire misterioso; allí fué donde los dos niños, con todo el amor y la sinceridad de sus almas, se habian jurado en estrecho abrazo, una amistad eternamente fiel. Al llegar delante de la vieja cruz, Mauricio, despues de un momento de vacilacion, se detuvo y se sentó en una de las gradas del pedestal, donde, viniendo en tropel á su memoria todos sus recuerdos de infancia, de juventud, de amistad y de duelo, desbordaron sobre su corazon enterneciéndolo profundamente.

El castillo de la Pave es una bella y original construccion que parece datar de la primera mitad del siglo XVII y que no sin sorpresa se encuentra en un rincon apartado de Perche. Se compone de un pabellon central y dos alas de poco avance, y el techo, á estilo italiano, es plano y se ve adornado de jarrones de piedra. Tiene un aspecto bastante imponente cuando se le vé con su terrado de balaustrada desde la avenida principal. Un estenso jardin que se estiende detras del edificio está dispuesto á la antigua moda francesa, con grandes enramadas y parterres caprichosos con cerca de arrayan. Hace veinte años se veian en él—y esperamos que siempre se conserven—ifs recortados no solo en forma de pirámides ó peones de ajedrez, sino imitando dragones y otros animales apocalípticos.

En el momento en que Mauricio penetró en el patio del castillo, la señora de la Pave y su tia la señora de Combalen, ambas vestidas de riguroso luto, se paseaban conversando bajo una de las enramadas; y si el jóven comandante de artillería hubiera podido oir su conversacion, no hubiera disminuido ciertamente la preocupacion que le causaba su primera entrevista con la viuda de Roberto.

Es raro que una jóven esposa aprecie mucho á los antiguos amigos de su marido y que los deje entrar en su hogar bajo el mismo pié de su antigua amistad. Ella ve en ellos cómplices de estravíos de juventud de su esposo y rivales de afecto y de influencia que procura alejar con mas ó menos destreza. La señora de la Pave al casarse no estaba exenta de estas prevenciones bastante generales á su sexo, y en ella estas prevenciones, aumentadas y redobladas por muchas circunstancias, habian alcanzado un alto grado de acritud y resentimiento respecto de Mauricio, y precisamente hablaba de éste á su tia, llevando con frecuencia á sus narices su frasco de sales envuelto en su pañuelo cuando aquel se presentó.

—Es un momento bien penoso, tia, el en que me encuentro, decia. Sé muy bien que debo recibirlo, porque es un deber para mí, porque mi marido le queria mucho y él ha sido fiel á Roberto hasta la muerte. Yo sé todo esto muy bien y trataré de mostrarme amistosa con él, como es mi deber, pero no podeis imajinar cuánto me cuesta este sacrificio. El siempre me ha sido hostil, tia: siempre he conocido esto, y, como ya otras veces os lo he dicho, siempre lo he encontrado entre mi marido y yo. Hace poco que he vuelto á leer sus cartas á Roberto y en todas he encontrado, bajo la política de la forma, la sospecha, la desconfianza, la antipatía contra mí, y no lo creerias, tia, ha llegado hasta la calumnia...... porque me consideraba como el mal génio de mi marido, acusándome de haber roto su carrera y haber debilitado en él el sentimiento del deber y del honor. ¡Oh! Todo esto lo he comprendido muy bien á traves de sus perífrasis y alusiones..... ¿No es verdad que esto es muy odioso? No me estrañaria que me acusase tambien de haber sido causa de la muerte de mi marido!.... ¿Y no es muy duro, tia mia, verme obligada á hacer buena acogida á un hombre semejante?

—Efectivamente que es muy penoso, dijo la señora Combalen, y me asocio de todo corazon á tus sentimientos.. .. porque yo detesto sobre todo á los hipócritas; pero debo decirte, hija, que tu martirio será de corta duracion, apenas de unos pocos dias. Este caballero te hará dos ó tres visitas á lo mas y despues se volverá á sus cañones, y tú no lo volverás á ver en tu vida si así lo quieres.

—Es cierto, tia; cierto, sin duda..... pero no por eso deja de ser muy penoso!

La conversacion fué interrumpida por la llegada del criado que venia á avisar que el comandante de Fremense estaba en el salon. A este anuncio Mariana se puso estraordinariamente pálida.

—¿Quieres que te acompañe, querida? preguntó la señora de Combalen.

—Nó, mi tia, no hay necesidad, contestó la jóven.

Y con paso lijero se dirijió al salon con suave ondulacion en el talle que hacia pensar en el ondulosa movimiento de los cisnes.

Llegada á la puerta del salon se detuvo y suspiró profundamente; mas despues, con una especie de brusca resolucion, abrió la puerta.

La mujer que se presentó á los ojos de Mauricio no correspondia á la idea de imponente hermosura que su imaginacion habia formado, pues ella le pareció mas bien bonita y elegante que bella. Tenía facciones puras y delicadas, tez de un moreno pálido, abundantes cabellos muy negros severamente peinados en bandó, el cuello flexible y encantador. A primera vista parecia mas alta de lo que era en realidad por la admirable proporcion de su cuerpo, cuyos miembros y formas estaban en perfecta consonancia con esa proporcion y esa armonía artística que dan la suprema gracia y hacen de cada movimiento de la mujer que los posee una nueva seduccion.

Apenas entró, Mariana, sin contestar al profundo saludo del comandante, se dirigió hácia él y murmurando una vaga esclamacion gutural, le tendió la mano que él estrechó con fuerza inclinándose de nuevo. Ella le mostró un asiento, y fué á sentarse cerca de un velador en el que apoyó su codo y la cabeza en la mano.

—Contádmelo todo, esclamó.

Mauricio principió entonces con su voz grave y dulce la relacion del combate en que Roberto habia sido herido mortalmente, entrando en algunos detalles sobre el combate de Origny para mejor hacer notar la heróica conducta y el fin glorioso de su amigo. Despues llegó al momento en que el teniente Julian habia llegado a buscarlo apresuradamente de parte de Roberto. Describió á la jóven que le escuchaba, devorándolo con mirada fija, enjuta, su entrada á la gran choza envuelta en nieve y la escena fúnebre que allí le esperaba. Varias veces tuvo que interrumpir su relacion para afirmar su voz, y otras trató de abreviarla para libertar á la jóven viuda dolorosas é inútiles emociones; pero ella insistia con tono breve é imperioso porque no se le callase ningun detalle de esta dolorosa noche. Al fin llegó á las recomendaciones supremas que Roberto le habia dejado, encargándolo ante todo de entregar á la que habia amado algunos recuerdos de su último momento, yendo en este momento á tomar sobre una mesa un cofre de ébano que habia dejado al entrar y que puso en manos de la viuda.

La señora de La Pave dudó algunos segundos antes de abrirlo, pero luego lo hizo y tuvo ante sus ojos las tristes reliquias del difunto: su reloj, su cruz, algunos objetos familiares, un mechon de cabellos y una tira de género ensangrentada. La jóven, impasible hasta entonces, solo decía á media voz: «¡Pobre amigo! ¡Pobre muchacho!» Pero despues prorumpió en sollozos, y escondiendo su rostro entre las dos manos, con los codos apoyados en el velador, lloró convulsivamente. Las lágrimas se filtraban por entre sus blancos dedos como si brotasen de una fuente.

Mauricio la contemplaba con mirada compasiva y en medio de su simpática turbacion sentia un estraño tormento en su imaginacion al pensar que no habia terminado su mensaje, puesto que no había cumplido sino la parte menos difícil: pero ¿cómo comunicar á esta desconsolada viuda lo demas que tenia que decirle? Si esta jóven, tan adorada y tan generosamente tratada, le hubiese dejado ver en este instante la menor sombra de indiferencia ó frialdad respecto al difunto, hubiera tenido una especie de satisfaccion de infligirle como un castigo una expiacion la órden suprema de su marido, pero ante esta esplosion de dolor, ante este sincero duelo y esta tierna piedad del recuerdo, ¿cómo comunicarle de repente esta prohibicion que, bajo la forma mas suave, siempre le pareceria la mas inmerecida de las injurias?